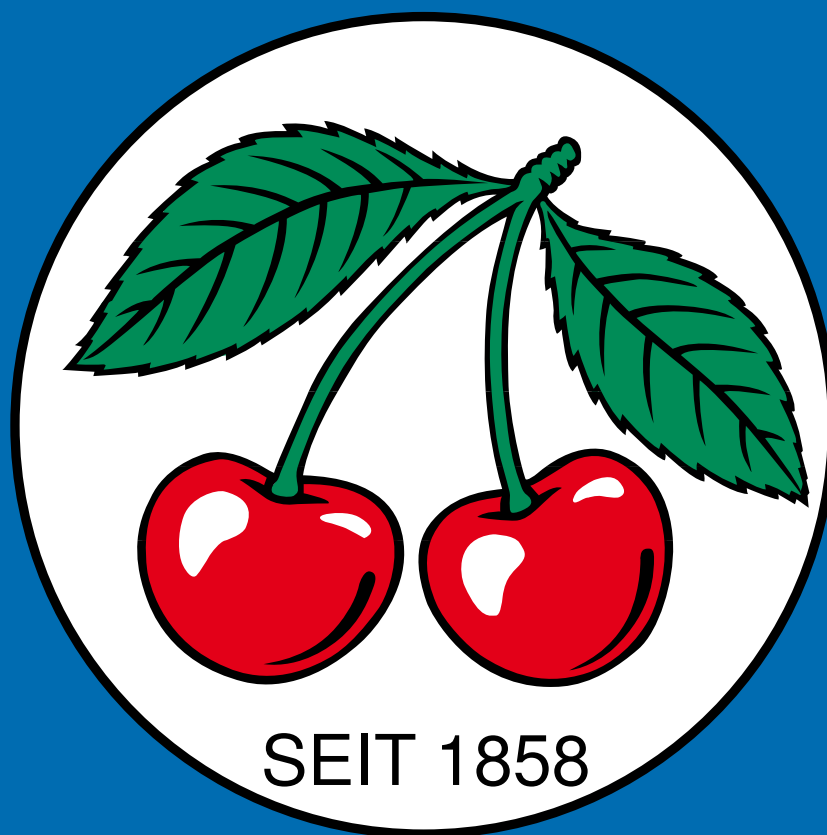


1858 ■

# 160 JAHRE »KIRSCHEN« Werkzeuge



■ 2018 ■

160 YEARS  
»TWO CHERRIES« TOOLS

Katalog Nr. 118



## »KIRSCHEN«

Respektvoll – so schauen wir von »KIRSCHEN« auf über 160 Jahre Unternehmensgeschichte. So respektvoll, wie Sie als Kunde unsere Werkzeuge einschätzen. Für Sie gehören »KIRSCHEN«-Werkzeuge zu den Besten der Welt.

## Der gerade Weg.

Unser Ziel sind erstklassige Produkte für Sie. Produkte, die Ihnen Freude bereiten und positive Erlebnisse vermitteln. Dabei ist die Zufriedenheit unserer Kunden – in allem, was wir tun – die Leitlinie unseres Handelns.

## Keine Kompromisse.

Wie schon vor über 160 Jahren sind für uns Qualität und Form die entscheidenden Faktoren für außergewöhnliche Funktion. Gerade in der Welt des Überflusses und der Massenproduktion behalten wir handwerkliches Können, die Perfektion des Produktes und die anspruchsvolle Gestaltung bewusst bei.

## Direkt heraus.

Gerne hören wir von daher von Ihnen. Wenn Sie zufrieden sind, wenn Sie uns Wünsche und Ideen mitteilen möchten, aber auch wenn es einmal einen Kritikpunkt gibt. Nur so bleiben wir das, was wir für Sie sind: Ihre begehrte Marke. Danke!

## Volle »KIRSCHEN«-Garantie:

Sollte ein Artikel nicht den hohen Erwartungen entsprechen, die Sie zu Recht an »KIRSCHEN«-Produkte stellen, senden Sie uns diesen bitte mit Angabe des Grundes und Ihrer Bezugsquelle zu (Ausgenommen sind durch unsachgemäße Behandlung beschädigte Werkzeuge).



## »KIRSCHEN«-Versprechen

- Unsere Beitel werden ausschließlich von Hand geschmiedet. Diese schonende Materialverformung garantiert höchste »KIRSCHEN«-Qualität und lange Lebensdauer.
- Die elektronische Überwachung von Schmiedevorgang und Härtung gewährleistet eine gleichmäßig hohe Werkzeugqualität.
- Alle geschmiedeten »KIRSCHEN«-Werkzeuge sind aus einem Werkzeugstahl mit hohem Kohlenstoffanteil hergestellt, der natürlich nicht rostfrei ist. Um einer Korrosion bzw. Rostbefall vorzubeugen, empfehlen wir die Werkzeuge nach dem Gebrauch bzw. vor längerem Nichtgebrauch mit einem Ölfilm zu schützen.
- Unsere Stechbeitel besitzen höchste Schneidhaltigkeit, denn mit einer Härte von 61 HRC über die gesamte Nutzlänge liegen sie weit über DIN.
- Die Oberflächen sind riefenfrei poliert und erzeugen daher einen glatten Schnitt.
- Die Hefte aus Holz bestehen aus härtester Weißbuche und sind traditionell handgerecht geformt.
- Die Sätze und Produktinformationen werden in Zusammenarbeit mit namhaften Fachleuten zusammengestellt.

### Lieferleistung:

- Sie erhalten bei uns die größte Auswahl aus einer Hand.
- Wir liefern schnell, da wir das komplette Sortiment ständig im Lager für Sie bevorraten.
- Bei einer Bestellung von Einzelstücken gibt es bei uns keine Mindermengenzuschläge.

**Lieferung nur über den qualifizierten Handel.**

## Inhaltsverzeichnis

2-18

### Stechbeitel

Stechbeitelsätze, Zimmermannsbeitel, Hohlbeitel, S-Form-Beitel, Lochbeitel, Fitschenbeitel



### Chisels

19-38

### Schnitzwerkzeuge

Bildhauerbeitel, Bildhauerbeitelsätze, Kerbschnittbeitel, Zier-Schnittseisen, Kerbschnittmesser, Kerbschnittsätze, Zier-Schnittseisen-Satz



### Carving tools

39-42

### Drehselwerkzeuge

Flachmeißel, Hohlmeißel, Abstechstahl, Ausdrehstahl, HSS Flachmeißel, HSS Drehmeißel, HSS Abstechstahl, HSS Ausdrehstahl, Drechslerbeitel-Sätze



### Turning tools

43-54

### Spezialwerkzeuge und Zubehör

Zugmesser, Dixel, Ziehklingen, Sägen, Hobeisen, Klüpfel, Hefte, Rolltaschen, Zirkel



### Special tools and accessories

55-62

### Schärfen und Lehrmittel

Abziehsteine, Schärfsystem Koch, DVD's, Bücher



### Sharpening and instructional material

63-68

### Module und Fanartikel

Wandpräsentationsmodule für Stechbeitel, Spezial-Beitel, Schnitzwerkzeuge, Schärfmittel, Zubehör



### Modules and merchandise



## TIPP

DVD „Schleifen und Schärfen“ auf Seite 61





# Glühende Leidenschaft

## Stechbeitel

Sauber und glatt trennt sich der Span vom Holz. Er hinterlässt eine Spur, die von der Fertigkeit des Anwenders zeugt.

Von Hand geschmiedet und mit handwerklicher Präzision zum Einsatz gebracht. Die messerscharfe Schneide treibt jahrelang Tag für Tag in die Maserung des Holzes. Präzise und passgenau führen Hand und Klüpfel das Werkzeug.

»KIRSCHEN«-Beitel leisten bei den verschiedensten Einsätzen im Handwerk über die gesamte Nutzlänge jahrelang gleich bleibende Qualität und professionelle Ergebnisse.

Unsere geschmiedeten »KIRSCHEN«-Beitel sind poliert, damit die Klinge leichter in das Holz gleitet. Die Schneide ist maschinenscharf geschliffen und mit einem Standardwinkel von ca. 25° versehen.

Vor dem 1. Einsatz sollte die Schneide fein abgezogen, bzw. der Schneidenwinkel der verwendeten Holzart (besonders weich oder hart) angepasst werden.





Art. Nr. 1001

## Stechbeitel

kurze, leichte, nach B DIN 5139  
mit Seitenfasen, mit abgeflachtem  
Weißbuchenheft

### Firmer chisel

short length, light pattern, bevelled edges,  
with flat hornbeam handle

Breite/Width: 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20,  
22, 24, 26, 28, 30, 32, 35, 40, 45, 50 mm

VE: 6

Unsere Stechbeitel werden  
mit dem bewährten  
SB-Aufhänger und mit  
Schneidenschutz geliefert.



## TIPP

DVD „Schleifen und Schärfen“

*Lernen Sie professionell Schärfen und Schleifen mit unserer DVD.*

*Der Einstieg zum richtigen Schleifen und Schärfen von Stechbeitel, Schnitzbeitel, Hobeisen und Kerbschnitzmesser. Mit praktischen Übungen, anschaulich und detailliert dargestellt.*

*Details zur DVD finden Sie auf Seite 61*



Art. Nr. 1008

## Stechbeitel

kurze, leichte, nach B DIN 5139 mit Seitenfasen,  
mit abgeflachtem 2-Komponentenheft

### Firmer chisel

short length, light pattern, bevelled edges,  
with flat 2-component handle

Breite/Width: 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20,  
22, 24, 26, 28, 30, 32, 35 mm

VE: 6



#### Präzision und Gefühl

Ein »KIRSCHEN«-Werkzeug ist so gut  
wie die meisterlichen Hände, die es  
fertigen. Bei aller Technologie, die in  
unserer Fertigung steckt, gehört für  
uns immer eines dazu: Das Auge und  
das Know-how unserer Fachleute.  
Erst wenn ein Werkzeug diese  
Prüfung besteht, geht es als Original-  
»KIRSCHEN« zu seinem Einsatz.





**Art. Nr. 1003**

### **Stechbeitel**

kurze, leichte, nach B DIN 5139 mit Seitenfasen,  
mit abgeflachtem Plastikheft

#### **Firmer chisel**

short length, light pattern, bevelled edges,  
with flat plastic handle



Breite/Width: 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20,  
22, 24, 26, 28, 30, 32, 35 mm

VE: 6

**Art. Nr. 1002**

### **Stechbeitel**

kurze, leichte, nach B DIN 5139 mit Seitenfasen, mit  
achtkantigem Weißbuchenheft und Schlagkopf

#### **Firmer chisel**

short length, light pattern, bevelled edges, with  
octagonal hornbeam handle and hammer button



Breite/Width: 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20,  
22, 24, 26, 28, 30, 32, 35, 40, 45, 50 mm

VE: 6



**Meisterliche Ausführung**  
*Perfektion und Passgenauigkeit,  
das zählt im Handwerk, wenn Bau-  
elemente oder Möbel bearbeitet  
werden. In der Werkstatt und bei der  
Montage zeigt sich, wie zuverlässig  
Premium-Werkzeuge von »KIRSCHEN«  
sind. Von Profis entwickelt – für Profis  
ohne Kompromisse.*



Art. Nr. 1009

## 2-Cut



**Multi-Beitel**  
mit abgeflachtem  
2-Komponentenheft

**Multi chisel**  
with flat 2-component  
handle

Breite/Width: 26 mm  
VE: 2



Der »KIRSCHEN«-Multi  
Das erste Universal-Werkzeug von  
»KIRSCHEN« mit 2 Schneiden: Front und  
Seite. Endlich mit einem Werkzeug alles  
stemmen, schneiden, schaben, schälen,  
kerben, schlitzen, anreißen... Für jeden  
Hand- und Heimwerker. Original  
»KIRSCHEN« Qualität: Schneiden  
beidseitig geschliffen und hochglän-  
zend poliert // gesamte Nutzlänge im  
Salzbad auf 60 +/- 1 HRC gehärtet //  
Rücken gehärtet, kann mit Kunststoff-  
oder Holzhammer genutzt werden //  
komplett mit Gürtel-Holster.

Display Art. Nr. 1109 DB siehe Seite 12

### Zwei Schneiden für den Multi-Einsatz

**1** FRONTSCHNEIDE  
26 mm breit für stemmende,  
hebelnde Arbeiten

FRONT CUTTING EDGE

**2** SEITENSCHNEIDE  
Extra lange 90 mm für alle  
schneidenden Anwendungen

SIDE CUTTING EDGE

**3** GEHÄRTETER RÜCKEN  
Kann mit Kunststoff- oder  
Holzhammer genutzt werden

BACK HARDENED

**4** QUALITÄT AUS DEUTSCHLAND  
Klinge und Griff

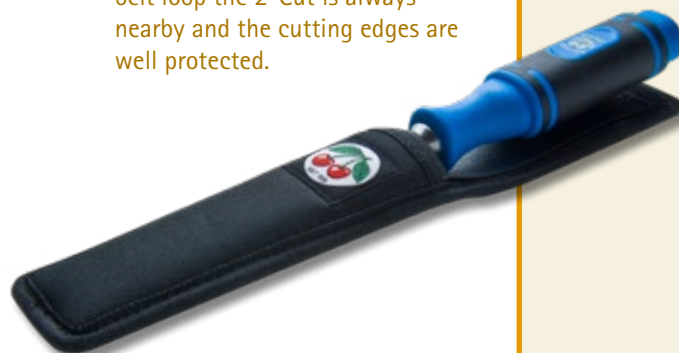
MADE IN GERMANY

### Inklusive Holster!

Im Mikrofaser-Holster mit  
Gürtelschleife ist der 2-Cut  
immer dabei, und die Schneiden  
sind optimal geschützt.

### Holster included!

Inside the microfibre holster with  
belt loop the 2-Cut is always  
nearby and the cutting edges are  
well protected.



Für Tischler, Dachdecker, Schreiner, Zimmerleute, Trockenbauer,  
Bildhauer, Hausmeister, Parkettleger, Heimwerker.

For carpenters, roofers, cabinet makers, carvers, drywallers, hard-  
wood floor installers, maintenance engineers, do-it-yourselfers.





Art. Nr. 1111 SB

### Stechbeitelsatz

kurze, leichte, nach B DIN 5139  
mit Seitenfasen, mit abgeflachtem  
Weißbuchenheft im Verkaufskarton

#### Firmer chisel set

short length, light pattern, bevelled edges,  
with flat hornbeam handle in display box



6 Stück, je 1 Stück:

6 pcs., each 1 pc.:

6, 10, 12, 16, 20, 26 mm

Art. Nr. 1101 HK

### Stechbeitelsatz

kurze, leichte, nach B DIN 5139  
mit Seitenfasen, mit abgeflachtem  
Weißbuchenheft im Holzkasten

#### Firmer chisel set

short length, light pattern, bevelled edges,  
with flat hornbeam handle in wooden box



6 Stück, je 1 Stück:

6 pcs., each 1 pc.:

6, 10, 12, 16, 20, 26 mm

Art. Nr. 1118 SB

### Stechbeitelsatz

kurze, leichte, nach B DIN 5139 mit Seitenfasen,  
mit abgeflachtem 2-Komponentenheft im Verkaufskarton

#### Firmer chisel set

short length, light pattern, bevelled edges,  
with flat 2-component handle in display box



6 Stück, je 1 Stück:

6 pcs., each 1 pc.:

6, 10, 12, 16, 20, 26 mm

Art. Nr. 1108 HK

### Stechbeitelsatz

kurze, leichte, nach B DIN 5139 mit Seitenfasen,  
mit abgeflachtem 2-Komponentenheft im Holzkasten

#### Firmer chisel set

short length, light pattern, bevelled edges,  
with flat 2-component handle in wooden box



6 Stück, je 1 Stück:

6 pcs., each 1 pc.:

6, 10, 12, 16, 20, 26 mm



**Art. Nr. 1113 SB**  
**Stechbeitelsatz**

kurze, leichte, nach B DIN 5139 mit Seitenfasen,  
mit abgeflachtem Plastikheft im Verkaufskarton

**Firmer chisel set**

short length, light pattern, bevelled edges,  
with flat plastic handle in display box



6 Stück, je 1 Stück:

6 pcs., each 1 pc.:

6, 10, 12, 16, 20, 26 mm

**Art. Nr. 1103 HK**  
**Stechbeitelsatz**

kurze, leichte, nach B DIN 5139 mit Seitenfasen,  
mit abgeflachtem Plastikheft im Holzkasten

**Firmer chisel set**

short length, light pattern, bevelled edges, with  
flat plastic handle in wooden box



6 Stück, je 1 Stück:

6 pcs., each 1 pc.:

6, 10, 12, 16, 20, 26 mm



Art. Nr. 1171 LRT

### Stechbeitelsatz

kurze, leichte, nach B DIN 5139 mit Seitenfasen,  
mit abgeflachtem Weißbuchenheft in  
Veloursleder-Rolltasche

#### Firmer chisel set

short length, light pattern, bevelled edges, with  
flat hornbeam handle in velours leather roll



6 Stück, je 1 Stück:

6 pcs., each 1 pc.:

6, 10, 12, 16, 20, 26 mm

Art. Nr. 1151 LRT

### Stechbeitelsatz

kurze, leichte, nach B DIN 5139 mit Seitenfasen,  
mit abgeflachtem Weißbuchenheft  
in Veloursleder-Rolltasche

#### Firmer chisel set

short length, light pattern, bevelled edges,  
with flat hornbeam handle in velours leather roll



4 Stück, je 1 Stück:

4 pcs., each 1 pc.:

10, 16, 20, 26 mm



**Art. Nr. 1181 SB**

### **Stechbeitelsatz**

kurze, leichte, nach B DIN 5139 mit Seitenfasen,  
mit abgeflachtem Weißbuchenheft  
im Verkaufskarton

#### **Firmer chisel set**

short length, light pattern, bevelled edges,  
with flat hornbeam handle in display box

4 Stück, je 1 Stück:

4 pcs., each 1 pc.:

10, 16, 20, 26 mm



**Art. Nr. 1198 SB**

### **Stechbeitelsatz**

kurze, leichte, nach B DIN 5139 mit Seitenfasen,  
mit abgeflachtem 2-Komponentenheft  
im Verkaufskarton

#### **Firmer chisel set**

short length, light pattern, bevelled edges,  
with flat 2-component handle in display box

4 Stück, je 1 Stück:

4 pcs., each 1 pc.:

10, 16, 20, 26 mm



**Art. Nr. 1141 HK**

### **Stechbeitelsatz**

kurze, leichte, nach B DIN 5139 mit Seitenfasen,  
mit abgeflachtem Weißbuchenheft im Holzkasten

#### **Firmer chisel set**

short length, light pattern, bevelled edges,  
with flat hornbeam handle in wooden box

4 Stück, je 1 Stück:

4 pcs., each 1 pc.:

10, 16, 20, 26 mm



Art. Nr. 1109 DB

## 2-Cut-Display

### Multi-Beitel-Display

mit abgeflachtem 2-Komponentenheft

#### Multi chisel display

with flat 2-component handle

12 Stück:

12 pcs.:

1009: 26 mm



Art. Nr. 1195 SB

## Stechbeitelsatz mit Japan-Säge

kurze, leichte, nach B DIN 5139 mit Seitenfasen,  
mit abgeflachtem Weißbuchenheft  
im Verkaufskarton

#### Firmer chisel set with Japanese saw

short length, light pattern, bevelled edges,  
with flat hornbeam handle in display box

4 Stück, je 1 Stück:

4 pcs., each 1 pc.:

1001: 10, 20, 26 mm

4190: 225 mm



Art. Nr. 1156 SB

## Kurzbeitelsatz

mit Holzheft im Verkaufskarton

#### Butt chisel set

with wooden handle in display box

4 Stück, je 1 Stück:

4 pcs., each 1 pc.:

6, 12, 20, 26 mm

Überall dort, wo es eng wird!

*Im Bereich von Treppen oder auch nur innerhalb kleiner Schubladen ist die Arbeit mit Stemmeisen normaler Länge umständlich und nicht befriedigend. Hier leisten diese kurzen Stechbeitel beste Dienste. (Gesamtlänge ca. 170 mm)*



**Art. Nr. 1190 HK**

**Problemlöser-Beitelsatz**

mit abgeflachtem Weißbuchenheft  
im Holzkasten

**Problem solving chisel set**

with flat hornbeam handle in wooden box



4 Stück, je 1 Stück:

4 pcs., each 1 pc.:

1001: 4, 26 mm

1431: 12 mm

1051: 20 mm

**Art. Nr. 1112 PT**

**Stechbeitelsatz**

kurze, leichte, nach B DIN 5139 mit Seitenfasen,  
mit achtkantigem Weißbuchenheft und  
Schlagkopf in Plastiktasche

**Firmer chisel set**

short length, light pattern, bevelled edges, with  
octagonal hornbeam handle and hammer button  
in plastic pouch



6 Stück, je 1 Stück:

6 pcs., each 1 pc.:

6, 10, 12, 16, 20, 26 mm

**Art. Nr. 1958 LRT**

**Zimmermannsbeitelsatz**

„NERO“, halblange, schwere, extra starke, mit  
Seitenfasen nach BHL DIN 5141, mit schwerem,  
rundem Weißbuchenheft und Lederscheibe in  
Veloursleder-Rolltasche

**Carpenters' chisel set**

half long, heavy pattern, extra strong, bevelled  
edges, with heavy, round hornbeam handle and  
leather disc in velours leather roll



4 Stück, je 1 Stück:

4 pcs., each 1 pc.:

26, 30, 35, 40 mm



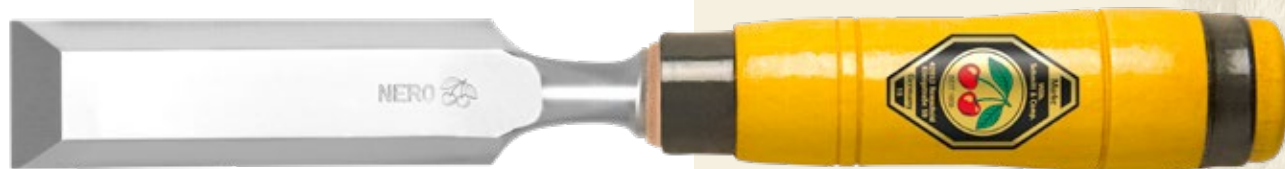
Art. Nr. 1205

### Zimmermannsbeitel „NERO“

halblange, schwere, extra starke, mit Seitenfasen nach BHL DIN 5141, mit schwerem, rundem Weißbuchenheft und Lederscheibe

#### Carpenters' chisel

half long, heavy pattern, extra strong, bevelled edges, with heavy, round hornbeam handle and leather disc



Breite/Width: 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 35, 40, 45, 50 mm

VE: 2

Art. Nr. 1031

### Stechbeitel

halblange, starke, mit Seitenfasen nach BHL DIN 5140, mit abgeflachtem Weißbuchenheft

#### Firmer chisel

half long, strong pattern, bevelled edges, with flat hornbeam handle



Breite/Width: 10, 16, 20, 26, 30 mm

Art. Nr. 1051

### S-Form-Beitel

mit Seitenfasen, mit abgeflachtem Weißbuchenheft

#### S-Form chisel

short length, light pattern, bevelled edges, with flat hornbeam handle



Durch die S-Form kann der Beitel flach angesetzt werden, ohne dass die Finger stören.

Breite/Width: 10, 16, 20 mm

Art. Nr. 1056

### Stechbeitelpaar mit schräger Schneide 45°

mit abgeflachtem Weißbuchenheft

#### Pair of skew chisels 45°

with flat hornbeam handle



Breite/Width: 12, 20, 26 mm

Das Paar für rechts + links!

Die Beitel haben eine winklige Schneide von 45°, damit man gut an Innenecken herankommt.

Art. Nr. 1058

**Stechbeitelpaar gekröpft mit schräger Schneide 45°**

mit abgeflachtem Weißbuchenheft, (1 x links, 1 x rechts).

**Pair of chisels cranked with skewed edge 45°**

with flat hornbeam handle, (1x left, 1 x right)



*Durch die gekröpfte Klinge können mit diesen Stechbeiteln Ausputzarbeiten innerhalb größerer Flächen präzise vorgenommen werden. Die schrägen Schneiden ermöglichen es mit diesen Beiteln Schubladen und schwer zugängliche Stellen zu säubern oder zu bearbeiten.*

Breite/Width: 12, 20, 26 mm

Art. Nr. 1059

**Stechbeitel gekröpft mit spitzer Schneide 45°**

mit abgeflachtem Weißbuchenheft

**Skew chisel cranked with pointed edge 45°**

with flat hornbeam handle



*Durch die gekröpfte Klinge können mit diesen Stechbeiteln Ausputzarbeiten innerhalb größerer Flächen präzise vorgenommen werden. Die schrägen Schneiden ermöglichen es mit diesen Beiteln Schubladen und schwer zugängliche Stellen zu säubern oder zu bearbeiten.*

Breite/Width: 12, 20, 26 mm

**Art. Nr. 1431**

### **Hohlbeitel**

kurze, leichte, nach DIN 5142, mit abgeflachtem Weißbuchenheft

#### **Firmer gouge**

short length, light pattern, with flat hornbeam handle

Breite/Width: 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24,  
26, 28, 30, 32, 35, 40, 45, 50 mm



**Art. Nr. 1432**

mit achtkantigem Weißbuchenheft und Schlagkopf

with octagonal hornbeam handle and hammer button

Breite/Width: 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24,  
26, 28, 30, 32, 35, 40, 45, 50 mm

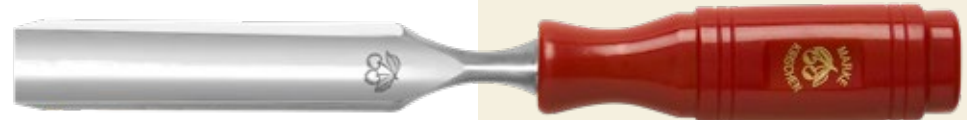


**Art. Nr. 1433**

mit abgeflachtem Plastikheft

with flat plastic handle

Breite/Width: 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32 mm

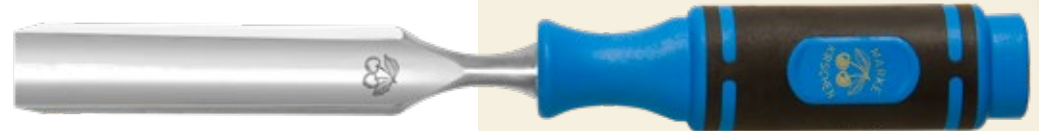


**Art. Nr. 1438**

mit abgeflachtem 2-Komponentenheft

with flat 2-component handle

Breite/Width: 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32 mm



## **INFO**

*Der Innenradius beträgt ungefähr die Hälfte der Breite. Kleine Abweichungen sind jedoch bei handgeschmiedeten Werkzeugen nicht zu vermeiden.*

*The inner radius is approximately half the width. Small deviations, however, cannot be avoided with hand forged tools.*



Art. Nr. 1481

### Hohlbeitel

kurze, leichte, nach DIN 5142, **Waate innen**,  
mit abgeflachtem Weißbuchenheft

#### Firmer gouge

short length, light pattern, **inside bevel**,  
with flat hornbeam handle

Breite/Width: 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30 mm



Waate innen

Art. Nr. 1482

mit achtkantigem Weißbuchenheft und Schlagkopf

with octagonal hornbeam handle and hammer button

Breite/Width: 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30 mm

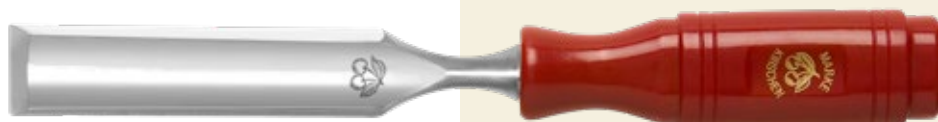


Art. Nr. 1483

mit abgeflachtem Plastikheft

with flat plastic handle

Breite/Width: 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30 mm

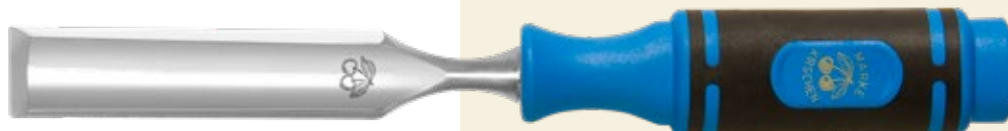


Art. Nr. 1488

mit abgeflachtem 2-Komponentenheft

with flat 2-component handle

Breite/Width: 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30 mm



Art. Nr. 1471

### Hohlbeitel

kurze, leichte, gebogene,  
mit abgeflachtem Weißbuchenheft

#### Firmer gouge

short length, light pattern, bent, with flat hornbeam handle

Breite/Width: 6, 10, 12, 16, 20, 26 mm



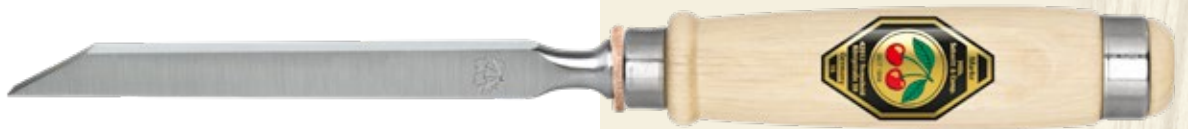
Art. Nr. 1301

### Lochbeitel

schwere, starke, nach DIN 5143, mit abgeflachtem Weißbuchenheft und Lederscheibe

#### Mortise chisel

heavy, strong pattern, with flat hornbeam handle and leather disc



Breite/Width: 3, 6, 8, 10, 12, 13, 16 mm

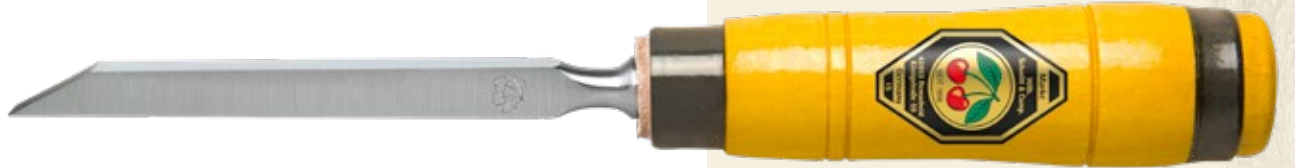
Art. Nr. 1305

### Lochbeitel

schwere, starke, nach DIN 5143, mit schwerem, rundem Weißbuchenheft und Lederscheibe

#### Mortise chisel

heavy, strong pattern, with heavy round hornbeam handle and leather disc



Breite/Width: 3, 6, 8, 10, 12, 13, 16 mm

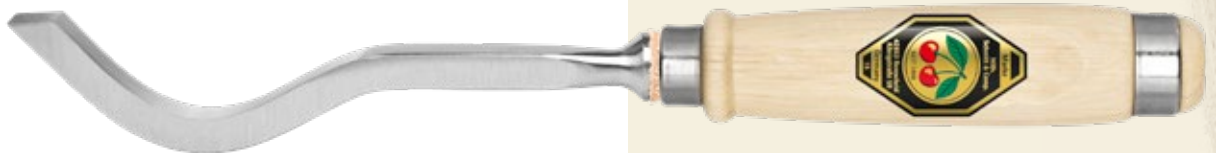
Art. Nr. 1351

### Schwanenhalslochbeitel

schwere, starke, mit abgeflachtem Weißbuchenheft und Lederscheibe

#### Swan neck mortise chisel

heavy, strong pattern, with flat hornbeam handle and leather disc



Breite/Width: 6, 10, 12 mm

Art. Nr. 1720

### Patent-Fitschenbeitel

mit gerauhter Spanheberfläche

#### Plugging chisel

with notched face



Stärke/Thickness in mm	1,5	2
Breite/Width in mm	27	32
Standardmaß für	Fenster	Türen



# Gelebte Tradition

## Schnitzwerkzeuge

Schlag für Schlag schält sich die Form aus dem Holzblock heraus. Als Bildhauer oder Hobby-schnitzer erleben Sie täglich diese Faszination des Entstehens.

»KIRSCHEN«-Schnitzwerkzeuge unterstützen Ideen bei der Umsetzung mit der größten Vielfalt aus einer Hand. Die polierte Oberfläche ist riefenfrei für einen exakten Schnitt.

Alle geschmiedeten »KIRSCHEN«-Werkzeuge sind aus einem Werkzeugstahl mit hohem Kohlenstoffanteil hergestellt, der natürlich nicht rostfrei ist. Um einer Korrosion bzw. Rostbefall vorzubeugen, empfehlen wir die Werkzeuge nach dem Gebrauch bzw. vor längerem Nichtgebrauch mit einem Ölfilm zu schützen.

### Bildhauerbeitel

Wählen Sie aus über 900 Bildhauerbeiteln, die wir für Sie ständig auf Lager halten. Bildhauerbeitel eignen sich für Schnitzarbeiten in jedem Holz.

### Kerbschnitzwerkzeuge

80 unterschiedlichste Beitel und 11 Sorten Messer umfasst unser Kerbschnittprogramm. Die handlichen Werkzeuge mit dünneren kurzen Griffen eignen sich für leichte bis mittlere Bildhauerarbeiten, vornehmlich zum Schnitzen von Verzierungen und Ornamenten.

### Zier-Schnitzseisen

Zur Schaffung feinsten Schnitzarbeiten, wie z.B. das Ausarbeiten von Gesichtern oder Portraits, können Sie aus unseren Zier-Schnitzseisen mit feinsten Schneiden von 0,5 bis maximal 2 mm Breite wählen.

Unsere geschmiedeten »KIRSCHEN«-Schnitzwerkzeuge sind gebrauchsfertig mit einem Winkel von ca. 17° für weiches Holz geschärft.

Sollten Sie ein besonders weiches oder hartes Holz verwenden, muss die Schneide angepasst werden.



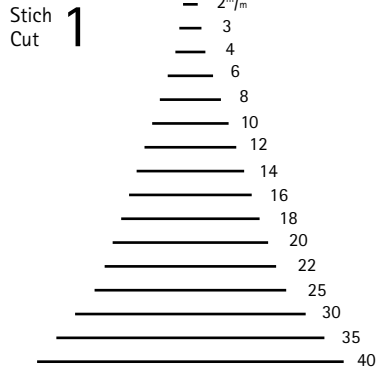


Art. Nr. 3101

## Bildhauerbeitel, gerades Balleisen

mit achtkantigem Weißbuchenheft

Carving chisel, straight chisel, with octagonal hornbeam handle



Art. Nr. 3102

schräges Balleisen

skew chisel



Art. Nr. 3121

gekröpftes, gerades Balleisen

spoon bent chisel, straight

Breite/Width: 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20 mm



3121



3122

Art. Nr. 3122

gekröpftes, linksschräges Balleisen

spoon bent chisel, left corner

Breite/Width: 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16 mm



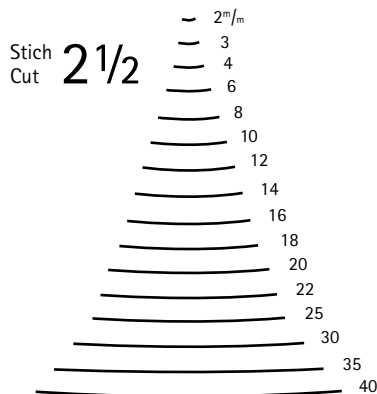
3123

Art. Nr. 3123

gekröpftes, rechtsschräges Balleisen

spoon bent chisel, right corner

Breite/Width: 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16 mm



Art. Nr. 3165

Bildhauerbeitel

gerades Flacheisen

mit achtkantigem Weißbuchenheft

Carving chisel, all-flat chisel, with octagonal hornbeam handle

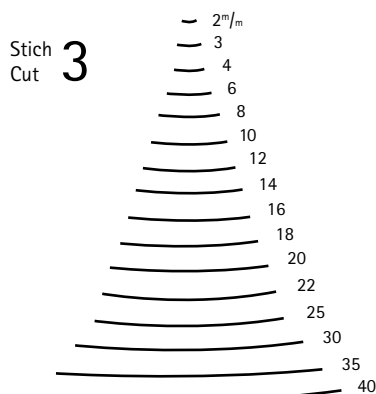
Art. Nr. 3103

## Bildhauerbeitel

gerades Flacheisen

mit achtkantigem Weißbuchenheft

Carving chisel, all-flat chisel, with octagonal hornbeam handle



Art. Nr. 3112

gebogenes Flacheisen

flat curved chisel



3112



3124

Art. Nr. 3124

gekröpftes Flacheisen

flat spoon bent chisel

Breite/Width: 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20 mm



TIPP

DVD „Schleifen und Schärfen“  
auf Seite 61

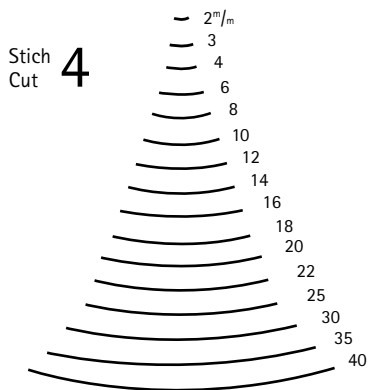


# Art. Nr. 3104

## Bildhauerbeitel, gerades Flacheisen

mit achtkantigem Weißbuchenheft

Carving chisel, all-flat chisel, with octagonal hornbeam handle



Breite/Width:

3125: 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20 mm

3134: 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16 mm

3179 + 3180: 6, 12 mm

■ Art. Nr. 3113  
gebogenes Flacheisen  
flat curved chisel

■ Art. Nr. 3125  
gekröpftes Flacheisen  
flat spoon bent chisel

■ Art. Nr. 3134  
verkehrt gekröpftes Flacheisen  
flat back bent chisel

■ Art. Nr. 3179  
gekröpftes, linksschräges Flacheisen  
flat spoon bent chisel, left corner

■ Art. Nr. 3180  
gekröpftes, rechtsschräges Flacheisen  
flat spoon bent chisel, right corner



3113



3125



3134



3179



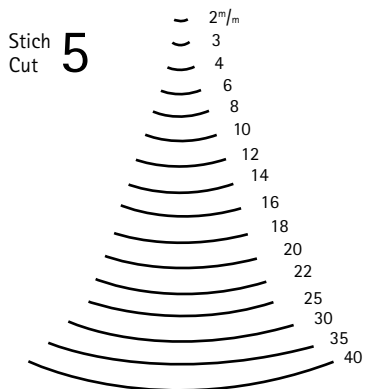
3180

# Art. Nr. 3105

## Bildhauerbeitel, gerades Hohleisen

mit achtkantigem Weißbuchenheft

Carving chisel, flat gouge, with octagonal hornbeam handle



■ Art. Nr. 3114  
gebogenes Hohleisen  
curved gouge

■ Art. Nr. 3126  
gekröpftes Hohleisen  
spoon bent gouge  
Breite/Width: 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20 mm

■ Art. Nr. 3135  
verkehrt gekröpftes Hohleisen  
flat back bent gouge  
Breite/Width: 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16 mm



3114



3126



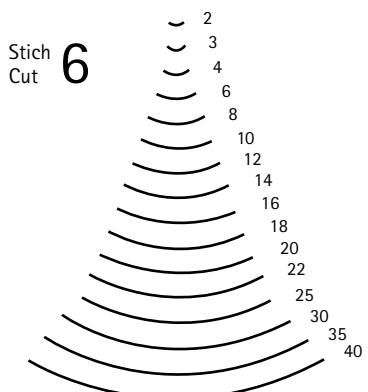
3135

# Art. Nr. 3106

## Bildhauerbeitel, gerades Hohleisen

mit achtkantigem Weißbuchenheft

Carving chisel, flat gouge, with octagonal hornbeam handle



■ Art. Nr. 3115  
gebogenes Hohleisen  
curved gouge

■ Art. Nr. 3127  
gekröpftes Hohleisen  
spoon bent gouge  
Breite/Width: 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20 mm

■ Art. Nr. 3136  
verkehrt gekröpftes Hohleisen  
back bent gouge  
Breite/Width: 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16 mm



3115



3127



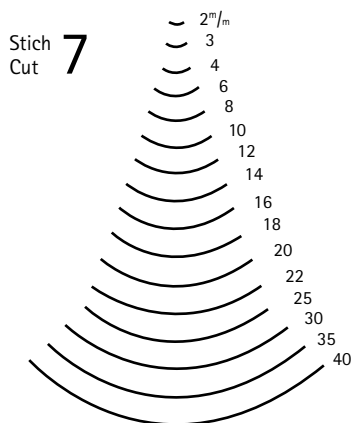
3136

# Art. Nr. 3107

## Bildhauerbeitel, gerades Hohleisen

mit achtkantigem Weißbuchenheft

Carving chisel, flat gouge, with octagonal hornbeam handle



### Art. Nr. 3116

gebogenes Hohleisen

curved gouge

### Art. Nr. 3128

gekröpftes Hohleisen

spoon bent gouge

Breite/Width: 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20 mm

### Art. Nr. 3137

verkehrt gekröpftes Hohleisen

back bent gouge

Breite/Width: 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16 mm



3116



3128



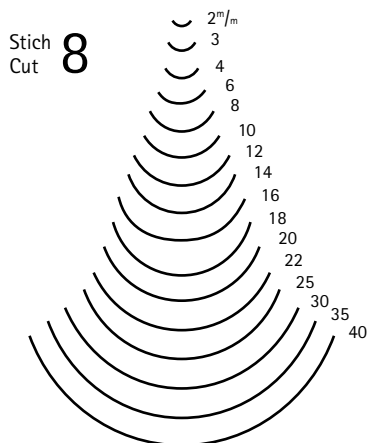
3137

# Art. Nr. 3108

## Bildhauerbeitel, gerades Hohleisen

mit achtkantigem Weißbuchenheft

Carving chisel, flat gouge, with octagonal hornbeam handle



### Art. Nr. 3117

gebogenes Hohleisen

curved gouge

### Art. Nr. 3129

gekröpftes Hohleisen

spoon bent gouge

Breite/Width: 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20 mm

### Art. Nr. 3138

verkehrt gekröpftes Hohleisen

back bent gouge

Breite/Width: 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16 mm



3117



3129



3138

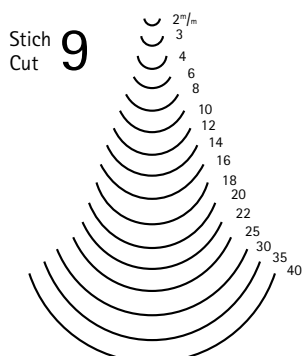
# Art. Nr. 3109

## Bildhauerbeitel

## gerades Hohleisen (Bohrer)

mit achtkantigem Weißbuchenheft

Carving chisel, straight gouge, with octagonal hornbeam handle



### Art. Nr. 3118

gebogenes Hohleisen (Bohrer)

curved gouge

### Art. Nr. 3130

gekröpftes Hohleisen (Bohrer)

spoon bent gouge

Breite/Width: 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20 mm



3118



3130



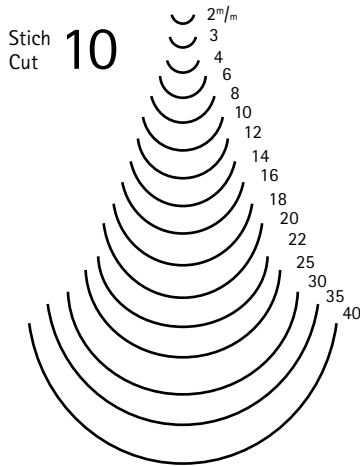
Art. Nr. 3110

## Bildhauerbeitel

### gerades Hohleisen (Bohrer)

mit achtkantigem Weißbuchenheft

Carving chisel, straight gouge, with octagonal hornbeam handle



- Art. Nr. 3119  
gebogenes Hohleisen (Bohrer)  
curved gouge



3119



3131

- Art. Nr. 3131  
gekröpftes Hohleisen (Bohrer)  
spoon bent gouge  
Breite/Width: 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20 mm

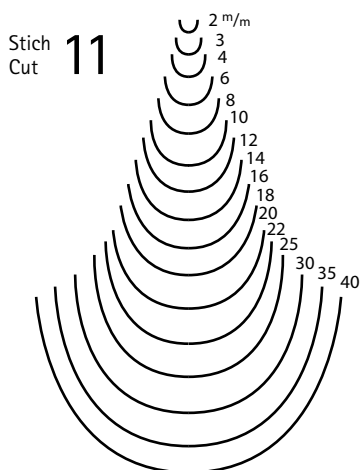
Art. Nr. 3111

## Bildhauerbeitel

### gerades Hohleisen (Bohrer)

mit achtkantigem Weißbuchenheft

Carving chisel, straight gouge, with octagonal hornbeam handle



- Art. Nr. 3120  
gebogenes Hohleisen (Bohrer)  
curved gouge



3120



3132

- Art. Nr. 3132  
gekröpftes Hohleisen (Bohrer)  
spoon bent gouge  
Breite/Width: 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20 mm

- Art. Nr. 3147  
Ziereisen  
grooving gouge



Breite/Width: 1 mm, 1,5 mm, 2 mm

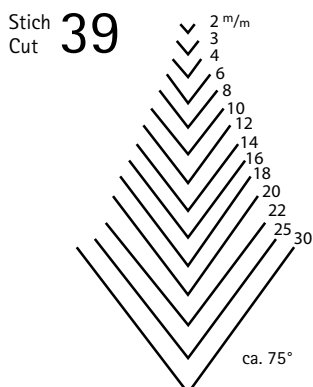
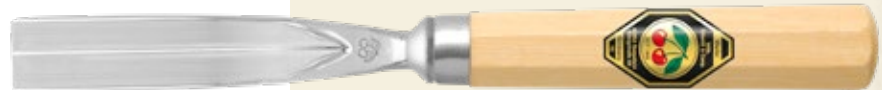


Art. Nr. 3139

## Bildhauerbeitel, gerader Gaißfuß

mit achtkantigem Weißbuchenheft

Carving chisel, straight V-chisel, with octagonal hornbeam handle



- Art. Nr. 3140  
gebogener Gaißfuß  
curved V-chisel  
Breite/Width: 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20 mm



3140



3143

- Art. Nr. 3143  
gekröpfter Gaißfuß  
spoon bent V-chisel  
Breite/Width: 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20 mm

Art. Nr. 3141

## Bildhauerbeitel, gerader Gaißfuß

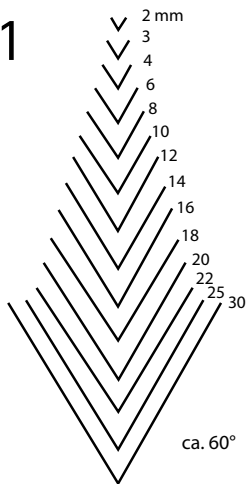
mit achtkantigem Weißbuchenheft

Carving chisel, straight V-chisel, with octagonal hornbeam handle



Stich  
Cut

41



■ Art. Nr. 3142

gebogener Gaißfuß

curved V-chisel

Breite/Width: 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20 mm



3142



3144

■ Art. Nr. 3144

gekröpfter Gaißfuß

spoon bent V-chisel

Breite/Width: 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20 mm

Art. Nr. 3145

## Bildhauerbeitel, gerader Gaißfuß

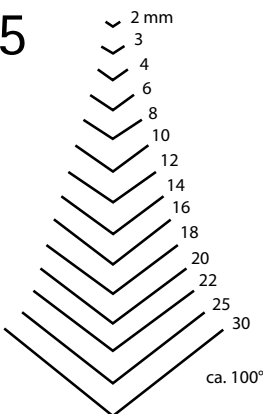
mit achtkantigem Weißbuchenheft

Carving chisel, straight V-chisel, with octagonal hornbeam handle



Stich  
Cut

45



■ Art. Nr. 3146

gebogener Gaißfuß

curved V-chisel

Breite/Width: 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20 mm



3146

Art. Nr. 3149

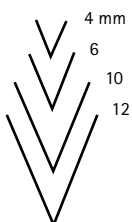
## Bildhauerbeitel, gerader Gaißfuß

mit achtkantigem Weißbuchenheft

Carving chisel, straight V-chisel, with octagonal hornbeam handle



45°



■ Art. Nr. 3148

gerader Gaißfuß 90° mit Waate innen

Schenkellänge/Length of side: 12 mm

straight V-chisel with inside bevel



3148

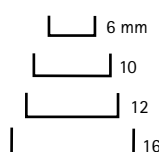


Art. Nr. 3100

## Kasteneisen

### Macaroni Tool

Breite/Width: 6, 10, 12, 16 mm



3100











Auch ohne Heft lieferbar. Stiche nicht verbindlich, da handgeschmiedet.  
Also available without handles. Cuts not binding due to hand-forging.

## Blumeneisen

mit achtkantigem Weißbuchenheft

### Spade gouge

with octagonal hornbeam handle

Art. Nr.		Stich Cut
3171		1
3172		2½
3173		3
3174		4
3175		5
3176		6
3177		7
3178		8

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20 mm









## Schweizer Eisen

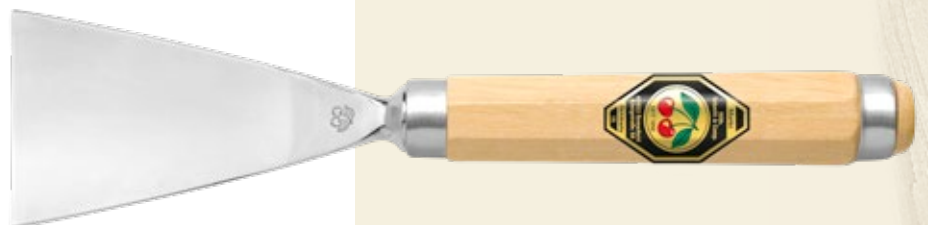
mit achtkantigem Weißbuchenheft

### Carving tool, Swiss pattern

with octagonal hornbeam handle

Art. Nr.		Stich Cut
3181		1
3183		3
3184		4
3185		5
3186		6
3187		7

Breite/Width: 50, 60 mm









## Tiroler Eisen

mit achtkantigem  
Weißbuchenheft

### Carving tool, Tyrolise pattern

with octagonal  
hornbeam handle

Art. Nr.		Stich Cut
3191		1
3193		3
3194		4
3195		5
3196		6
3197		7

Breite/Width: 50, 60 mm



## TIPP

Alle geschmiedeten »KIRSCHEN«-Werkzeuge sind aus einem Werkzeugstahl mit hohem Kohlenstoffanteil hergestellt, der natürlich nicht rostfrei ist. Um einer Korrosion bzw. Rostbefall vorzubeugen, empfehlen wir die Werkzeuge nach dem Gebrauch bzw. vor längerem Nichtgebrauch mit einem Ölfilm zu schützen.

Auch ohne Heft lieferbar. Stiche nicht verbindlich, da handgeschmiedet.  
Also available without handles.  
Cuts not binding due to hand-forging.





HK



LRT



MRT



### Art. Nr. 3154 HK Bildhauerbeitelsatz

mit achtkantigem Weißbuchenheft im Holzkasten  
+ 1 Satz Abziehsteine Nr. 3704

#### Carving chisel set

with octagonal hornbeam handle in wooden box  
+ 1 set sharpening stones No. 3704

- **Art. Nr. 3157 LRT**  
in Veloursleder-  
Rolltasche  
+ 1 Satz Abzieh-  
steine Nr. 3704

in velours leather roll  
+ 1 set sharpening  
stones No. 3704

- **Art. Nr. 3160 MRT**  
in Mikrofaserrolltasche  
+ 1 Satz Abzieh-  
steine Nr. 3704

in microfibre roll  
+ 1 set sharpening  
stones No. 3704

- **Art. Nr. 3150 DS**  
in Deckelschachtel  
in cardboard box

12 Stück, je 1 Stück:  
12 pcs., each 1 pc.:

3101: 6, 12 mm  
3102: 8 mm  
3105: 4, 6, 10 mm  
3108: 4, 8, 12 mm  
3110: 4, 6 mm  
3139: 6 mm

12

### Art. Nr. 3155 HK Bildhauerbeitelsatz

mit achtkantigem Weißbuchenheft im Holzkasten  
+ 1 Satz Abziehsteine Nr. 3704

#### Carving chisel set

with octagonal hornbeam handle in wooden box  
+ 1 set sharpening stones No. 3704

- **Art. Nr. 3161 MRT**  
in Mikrofaserrolltasche  
+ 1 Satz Abziehsteine Nr. 3704

in microfibre roll  
+ 1 set sharpening stones No. 3704

- **Art. Nr. 3151 DS**  
in Deckelschachtel  
in cardboard box

18 Stück, je 1 Stück:  
18 pcs., each 1 pc.:

3101: 4, 6, 12, 20 mm  
3104: 4, 6, 10, 16 mm  
3106: 2, 4, 6, 8, 12, 16 mm  
3111: 2, 4, 6 mm  
3139: 6 mm

18

### Art. Nr. 3156 HK Bildhauerbeitelsatz

mit achtkantigem Weißbuchenheft im Holzkasten  
+ 1 Satz Abziehsteine Nr. 3704

#### Carving chisel set

with octagonal hornbeam handle in wooden box  
+ 1 set sharpening stones No. 3704

- **Art. Nr. 3162 MRT**  
in Mikrofaserrolltasche  
+ 1 Satz Abziehsteine Nr. 3704

in microfibre roll  
+ 1 set sharpening stones No. 3704

- **Art. Nr. 3152 DS**  
in Deckelschachtel  
in cardboard box

24 Stück, je 1 Stück:  
24 pcs., each 1 pc.:

3101: 2, 6, 10, 16, 20 mm  
3102: 6, 12 mm  
3103: 8, 12 mm  
3105: 6, 10, 16, 20 mm  
3108: 2, 6, 10, 16 mm  
3110: 2, 4, 6, 10 mm  
3139: 4, 8 mm  
3147: 1 mm

24



**Art. Nr. 3163 MRT**

**Bildhauerbeitelsatz**

mit achtkantigem Weißbuchenheft in Mikrofaserrolltasche  
+ 1 Satz Abziehsteine Nr. 3704

**Carving chisel set**

with octagonal hornbeam handle in microfibre roll  
+ 1 set sharpening stones No. 3704

**Art. Nr. 3153 DS**

in Deckelschachtel

in cardboard box

32 Stück, je 1 Stück:

32 pcs., each 1 pc.:

3101: 2, 4, 6, 8, 10, 12, 16, 20 mm

3104: 6, 12 mm,

3105: 4, 6, 8, 12, 16, 20 mm

3108: 2, 4, 6, 8, 10, 12, 16, 22 mm

3111: 2, 4, 6, 8, 10 mm

3139: 4, 6 mm

3147: 1 mm

32

**Art. Nr. 3688 MRT**

**Bildhauerbeitelsatz**

mit achtkantigem Weißbuchenheft in Mikrofaserrolltasche  
**Grundausrüstung**

**Carving chisel set**

with octagonal hornbeam handle in microfibre roll - **Basic set**

**Art. Nr. 3698 DS**

in Deckelschachtel

in cardboard box

10 Stück, je 1 Stück:

10 pcs., each 1 pc.:

3101: 10, 20 mm

3102: 18 mm

3105: 25 mm

3115: 14 mm

3118: 6 mm

3139: 6 mm

3173: 10 mm

3179: 12 mm

3180: 12 mm

10

**Art. Nr. 3689 MRT**

**Bildhauerbeitelsatz**

mit achtkantigem Weißbuchenheft in Mikrofaserrolltasche  
**1. Ergänzungssatz**

**Carving chisel set**

with octagonal hornbeam handle in microfibre roll - **1. Supplementary set**

**Art. Nr. 3699 DS**

in Deckelschachtel

in cardboard box

14 Stück, je 1 Stück:

14 pcs., each 1 pc.:

3179: 6 mm

3180: 6 mm

3202: 8 mm

3208: 4, 6, 8, 10 mm

3219: 4, 6, 8 mm

3231: 8 mm

3247: 2 mm

3356

3358

14

**Art. Nr. 3690 PT**

**Bildhauerbeitelsatz**

mit achtkantigem Weißbuchenheft in Plastiktasche  
**2. Ergänzungssatz**

**Carving chisel set**

with octagonal hornbeam handle in plastic pouch - **2. Supplementary set**

**Art. Nr. 3700 DS**

in Deckelschachtel

in cardboard box

4 Stück, je 1 Stück:

4 pcs., each 1 pc.:

3134: 14 mm

3147: 1,5 mm

3165: 35 mm

3177: 16 mm

4

**Art. Nr. 3686 MRT**

**Bildhauerbeitelsatz**

mit achtkantigem Weißbuchenheft in Mikrofaserrolltasche  
**Juniorsatz - Grundausrüstung**

**Carving chisel set**

with octagonal hornbeam handle in microfibre roll  
**Junior basic set**

**Art. Nr. 3696 DS**

in Deckelschachtel

in cardboard box

6 Stück, je 1 Stück:

6 pcs., each 1 pc.:

3201: 10 mm

3202: 10 mm

3206: 6 mm

3208: 4, 10 mm

3358

6



Art. Nr. 3201

Stich/Cut: 1 |



### Kerbschnitzbeitel

gerade, mit gerader Schneide, mit achtkantigem Weißbuchenheft

#### Carving chisel, short pattern

straight, with straight edge, with octagonal hornbeam handle

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm

Art. Nr. 3202

Stich/Cut: 1 /



gerade, mit schräger Schneide  
straight, with skew edge

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm

Art. Nr. 3206

Stich/Cut: 6 )

gerade, mit flacher Höhlung  
straight, flat gouge

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm



3206



3208

Art. Nr. 3208

Stich/Cut: 8 )

gerade, mit mittlerer Höhlung  
straight, medium gouge

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm



3210



3215

Art. Nr. 3210

Stich/Cut: 10 )

gerade, mit tiefer Höhlung  
straight, deep gouge

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm



3217



3219

Art. Nr. 3215

Stich/Cut: 6 )

gebogen, mit flacher Höhlung  
curved, flat gouge

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm

Art. Nr. 3217

Stich/Cut: 8 )

gebogen, mit mittlerer Höhlung  
curved, medium gouge

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm

Art. Nr. 3219

Stich/Cut: 10 )

gebogen, mit tiefer Höhlung  
curved, deep gouge

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm



## TIPP

### Nachschärf-Service

Auch die beste Qualität braucht Pflege. Und wer kennt Ihre »KIRSCHEN«-Produkte besser als die Menschen, die sie hergestellt haben?

Ob Schärfen, Heftaustausch oder Generalüberholung der Klinge. Wir bieten Ihnen den professionellen Service für alle Ihre Stech- und Schnitzbeitel sowie Schnitzmesser. Sogar wenn es sich um Fremdfabrikate handelt.

Diesen Direkt-Service beauftragen Sie ganz einfach im Internet unter [www.kirschen.de](http://www.kirschen.de)



Stiche nicht verbindlich, da handgeschmiedet.  
Cuts not binding due to hand-forging.



Art. Nr. 3221

Stich/Cut: 1

### Kerbschnittbeitel

gekröpft, mit flacher, gerader Schneide, mit achtkantigem Weißbuchenheft

#### Carving chisel

spoon bent, with straight edge, with octagonal hornbeam handle

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm



3221

Art. Nr. 3227

Stich/Cut: 6

gekröpft, mit flacher Höhlung  
spoon bent, flat gouge

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm

Art. Nr. 3229

Stich/Cut: 8

gekröpft, mit mittlerer Höhlung  
spoon bent, medium gouge

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm



3227



3229

Art. Nr. 3231

Stich/Cut: 10

gekröpft, mit tiefer Höhlung  
spoon bent, deep gouge

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm



3231



3239

Art. Nr. 3239

Stich/Cut: 39

gerade, mit V-förmiger Schneide  
straight V-chisel

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm



3240



3243

Art. Nr. 3240

Stich/Cut: 39

gebogen, mit V-förmiger Schneide  
curved V-chisel

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm

Art. Nr. 3243

Stich/Cut: 39

gekröpft, mit V-förmiger Schneide  
spoon bent V-chisel

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm

Art. Nr. 3247

Stich/Cut: 11

gerade, mit tiefrunder Höhlung  
straight, grooving gouge

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm



Art. Nr. 5601

Stich/Cut: 1 |

### Kerbschnittbeitel

gerade, mit gerader Schneide, mit Birnenheft

#### Carving chisel

straight, with straight edge, with pear shaped handle

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm



Art. Nr. 5602

Stich/Cut: 1 /

gerade, mit schräger Schneide

straight, with skew edge

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm



Art. Nr. 5606

Stich/Cut: 6 )

gerade, mit flacher Höhlung

straight, flat gouge

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm



5606



5608

Art. Nr. 5608

Stich/Cut: 8 )

gerade, mit mittlerer Höhlung

straight, medium gouge

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm



5610



5615

Art. Nr. 5610

Stich/Cut: 10 )

gerade, mit tiefer Höhlung

straight, deep gouge

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm



5617



5619

Art. Nr. 5615

Stich/Cut: 6 )

gebogen, mit flacher Höhlung

curved, flat gouge

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm

Art. Nr. 5617

Stich/Cut: 8 )

gebogen, mit mittlerer Höhlung

curved, medium gouge

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm

Art. Nr. 5619

Stich/Cut: 10 )

gebogen, mit tiefer Höhlung

curved, deep gouge

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm



## TIPP

Alle geschmiedeten »KIRSCHEN«-Werkzeuge sind aus einem Werkzeugstahl mit hohem Kohlenstoffanteil hergestellt, der natürlich nicht rostfrei ist. Um einer Korrosion bzw. Rostbefall vorzubeugen, empfehlen wir die Werkzeuge nach dem Gebrauch bzw. vor längerem Nichtgebrauch mit einem Ölfilm zu schützen.

Art. Nr. 5621

Stich/Cut: 1

### Kerbschnitzbeitel

gekröpft, mit flacher, gerader Schneide mit Birnenheft

#### Carving chisel

spoon bent, with straight edge with pear shaped handle

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm



5621

Art. Nr. 5627

Stich/Cut: 6

gekröpft, mit flacher Höhlung

spoon bent, flat gouge

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm

Art. Nr. 5629

Stich/Cut: 8

gekröpft, mit mittlerer Höhlung

spoon bent, medium gouge

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm



5627



5629

Art. Nr. 5631

Stich/Cut: 10

gekröpft, mit tiefer Höhlung

spoon bent, deep gouge

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm



5631



5639

Art. Nr. 5639

Stich/Cut: 39

gerade, mit V-förmiger Schneide

straight V-chisel

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm



5640



5643

Art. Nr. 5640

Stich/Cut: 39

gebogen, mit V-förmiger Schneide

curved V-chisel

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm

Art. Nr. 5643

Stich/Cut: 39

gekröpft, mit V-förmiger Schneide

spoon bent V-chisel

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm

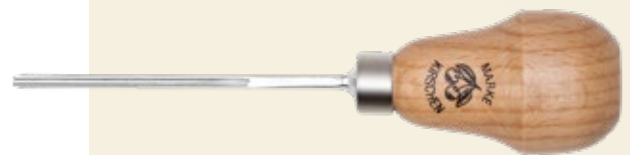
Art. Nr. 5647

Stich/Cut: 11

gerade, mit tiefrunder Höhlung

straight, grooving gouge

Breite/Width: 2, 4, 6, 8, 10 mm





Art. Nr. 5301

Stich/Cut: 1

### Zier-Schnitzisen

Gesamtlänge ca. 170 mm, gerades Balleisen, mit achtkantigem Weißbuchenheft, zur Schaffung feinsten Schnitzarbeiten (z.B. das Ausarbeiten von Gesichtern, Portraits o. ä.)

### Micro carving tool

total length approx. 170 mm, straight chisel, with octagonal hornbeam handle

Breite/Width: 1,5 mm



Art. Nr. 5300

Stich/Cut: 1

gebogenes Balleisen

curved chisel

Breite/Width: 1,5 mm



5300



5302

Art. Nr. 5302

Stich/Cut: 1

schräges Balleisen

skew chisel

Breite/Width: 1,5 mm



5303



5306

Art. Nr. 5303

Stich/Cut: 3

gerades Hohleisen

straight gouge

Breite/Width: 1 mm



5315



5311

Art. Nr. 5306

Stich/Cut: 6

gerades Hohleisen

straight gouge

Breite/Width: 1 mm



5320



5339

Art. Nr. 5311

Stich/Cut: 11

gerades Hohleisen

straight gouge

Breite/Width: 0,5 mm, 1 mm, 1,5 mm, 2 mm

Art. Nr. 5320

Stich/Cut: 11

gebogenes Hohleisen

curved gouge

Breite/Width: 0,5 mm, 1 mm



5340

Art. Nr. 5339

Stich/Cut: 39

gerader Gaißfuß

straight V-chisel

Breite/Width: 1,5 mm

Art. Nr. 5340

Stich/Cut: 39

gebogener Gaißfuß

curved V-chisel

Breite/Width: 1,5 mm



### Wahre Führung

Wenn Ihre Ideen Wirklichkeit werden, ist das beste Werkzeug gerade gut genug. Wir von »KIRSCHEN« arbeiten dafür, dass Ihre Vorstellungen sich präzise und genau im Werkstoff Holz umsetzen lassen. Ganz gleich, ob Sie mit den »KIRSCHEN« Werkzeugen künstlerisch oder handwerklich arbeiten.



**Art. Nr. 5701**

Stich/Cut: 1 |

### Zier-Schnitzisen

Gesamtlänge ca. 125 mm, gerades Balleisen, mit Birnenheft, zur Schaffung feinsten Schnitzarbeiten (z.B das Ausarbeiten von Gesichtern, Portraits o. ä.)

#### Micro carving tool

total length approx. 125 mm, straight chisel, with pear shaped handle

Breite/Width: 1,5 mm



**Art. Nr. 5700**

Stich/Cut: 1 |

gebogenes Balleisen

curved chisel

Breite/Width: 1,5 mm

**Art. Nr. 5702**

Stich/Cut: 1 /

schräges Balleisen

skew chisel

Breite/Width: 1,5 mm

**Art. Nr. 5703**

Stich/Cut: 3 )

gerades Hohleisen

straight gouge

Breite/Width: 1 mm

**Art. Nr. 5706**

Stich/Cut: 6 )

gerades Hohleisen

straight gouge

Breite/Width: 1 mm

**Art. Nr. 5715**

Stich/Cut: 6 )

gebogenes Hohleisen

curved gouge

Breite/Width: 1 mm

**Art. Nr. 5711**

Stich/Cut: 11 )

gerades Hohleisen

straight gouge

Breite/Width: 0,5 mm, 1 mm, 1,5 mm, 2 mm

**Art. Nr. 5720**

Stich/Cut: 11 )

gebogenes Hohleisen

curved gouge

Breite/Width: 0,5 mm, 1 mm

**Art. Nr. 5739**

Stich/Cut: 39 >

gerader Gaißfuß

straight V-chisel

Breite/Width: 1,5 mm

**Art. Nr. 5740**

Stich/Cut: 39 >

gebogener Gaißfuß

curved V-chisel

Breite/Width: 1,5 mm



5700



5702



5703



5706



5715



5711



5720



5739



5740

**Art. Nr. 3358**

### **Kerbschnitzmesser**

mit rundem Rücken und gerader Schneide,  
mit Weißbuchenheft, Finnen-, Balsa-, Rosenmesser

#### **Chip carving knife**

with round neck, straight edge, with hornbeam handle



**Art. Nr. 3351**

mit kurzer, schräger Schneide

with short skew edge



**Art. Nr. 3352**

mit langer, schräger Schneide

with long skew edge



**Art. Nr. 3353**

mit doppelseitiger, gebogener Schneide

with double sided curved edge



**Art. Nr. 3354**

mit gerader Klinge und schräger Schneide

with straight blade, skew edge



**Art. Nr. 3356**

mit schmaler Klinge und schräger Schneide,  
für Intarsien

with small blade, skew edge, for intarsia



## **TIPP**

DVD „Schleifen und Schärfe“

Lernen Sie professionell Schärfe und Schleifen mit unserer DVD.

Der Einstieg zum richtigen Schleifen und Schärfe von Stechbeitel, Schnitzbeitel, Hobeisen und Kerbschnitzmesser. Mit praktischen Übungen, anschaulich und detailliert dargestellt.

Details zur DVD finden Sie auf Seite 61



Art. Nr. 3357

### Kerbschnitzmesser

mit langer breiter Klinge und schräger Schneide, mit Weißbuchenheft

#### Chip carving knife

with long wide blade, skew edge,  
with hornbeam handle



Art. Nr. 3360

seitwärts gebogen, mit gebogener Schneide  
bent aside, curved edge



Art. Nr. 3361

mit gerader Klinge, dreischneidig  
with straight blade, three edges



Art. Nr. 3362

mit rundem Rücken und gerader Schneide  
with round neck, straight edge



Art. Nr. 3363

mit rundem Rücken und gerader Schneide, für Linolschnitt  
with round neck, straight edge, for lino cutting



## TIPP

### Nachschärf-Service

*Auch die beste Qualität braucht Pflege. Und wer kennt Ihre »KIRSCHEN«-Produkte besser als die Menschen, die sie hergestellt haben?*

*Ob Schärfen, Heftaustausch oder Generalüberholung der Klinge. Wir bieten Ihnen den professionellen Service für alle Ihre Stech- und Schnitzbeitel sowie Schnitzmesser. Sogar wenn es sich um Fremdfabrikate handelt.*

*Diesen Direkt-Service beauftragen Sie ganz einfach im Internet unter [www.kirschen.de](http://www.kirschen.de)*



**Art. Nr. 3435 SB**

### **Kerbschnitzsatz**

im Verkaufskarton, gebrauchsfertig scharf

#### **Carving tool set**

in display box, ready for use, with wooden blank  
"Door plate" and DVD with a step-by-step guidance

6 Stück, je 1 Stück:

6 pcs., each 1 pc.:

3201: 8 mm

3206: 10 mm

3210: 10 mm

3239: 8 mm      Türschild-Rohling, Anleitungs-DVD



„Türschild“

*Kerbschnitzsatz für Einsteiger  
4-teilige Grundausrüstung,  
komplett mit Rohling und DVD mit  
„Schritt-für-Schritt“-Anleitung,  
Sprachmenü in 5 Sprachen*

**Art. Nr. 3436 SB**

### **Kerbschnitzsatz**

im Verkaufskarton, gebrauchsfertig scharf

#### **Carving tool set**

in display box, ready for use, with wooden blank  
"Flower" and DVD with a step-by-step guidance

7 Stück, je 1 Stück:

7 pcs., each 1 pc.:

3201: 10 mm

3206: 8 mm

3208: 8 mm

3239: 6 mm

3358      Margeriten-Rohling, Anleitungs-DVD



„Margerite“

*Kerbschnitzsatz für Einsteiger  
5-teilige Grundausrüstung,  
komplett mit Rohling und DVD mit  
„Schritt-für-Schritt“-Anleitung,  
Sprachmenü in 5 Sprachen*

**Art. Nr. 3437 HK**

### **Kerbschnitzsatz**

im Holzkasten

#### **Carving tool set**

in wooden box

7 Stück, je 1 Stück:

7 pcs., each 1 pc.:

3201: 8 mm

3208: 6 mm

3239: 6 mm

3351, 3353, 3356, 3707: 80x30 mm



**Art. Nr. 3441 HK**

### **Kerbschnitzsatz**

im Holzkasten

#### **Carving tool set**

in wooden box

11 Stück, je 1 Stück:

11 pcs., each 1 pc.:

3201: 8 mm

3202: 10 mm

3208: 6, 8 mm

3239: 6 mm

3247: 2mm

3351, 3353, 3356, 3358, 3707: 80x30 mm



**Art. Nr. 3424 SB**  
**Kerbschnittsatz**  
 im Verkaufskarton

**Carving tool set**  
 in display box

4 Stück, je 1 Stück:  
 4 pcs., each 1 pc.:

3201: 8 mm  
 3208: 8 mm  
 3239: 6 mm  
 3352



**Art. Nr. 3406 SB**  
**Kerbschnittsatz**  
 im Verkaufskarton

**Carving tool set**  
 in display box

6 Stück, je 1 Stück:  
 6 pcs., each 1 pc.:

3201: 10 mm  
 3208: 6 mm  
 3239: 4 mm  
 3351, 3354, 3358



**Art. Nr. 3427 SB**  
**Kerbschnittsatz**  
 im Verkaufskarton

**Carving tool set**  
 in display box

7 Stück, je 1 Stück:  
 7 pcs., each 1 pc.:

3201: 8 mm  
 3208: 6 mm  
 3239: 6 mm  
 3351, 3353, 3356, 3707: 80x30 mm



**Art. Nr. 3450 SB**  
**Linolschnittsatz**  
 im Verkaufskarton

**Lino cutting set**  
 in display box

3 Stück, je 1 Stück:  
 3 pcs., each 1 pc.:

Gründel 3370  
 Gaißfuß 3371  
 Messer 3363





**Art. Nr. 5696 SB**

### **Kerbschnitzsatz**

mit Birnenheft, im Verkaufskarton

#### **Carving tool set**

with pear shaped handle, in display box



6 Stück, je 1 Stück:

6 pcs., each 1 pc.:

5601: 2, 6, 10 mm

5606: 6, 10 mm

5639: 4 mm

**Art. Nr. 5697 HK**

### **Kerbschnitzsatz**

mit Birnenheft, im Holzkasten

#### **Carving tool set**

with pear shaped handle, in wooden box



6 Stück, je 1 Stück:

6 pcs., each 1 pc.:

5601: 2, 6, 10 mm

5606: 6, 10 mm

5639: 4 mm

**Art. Nr. 5414 HK**

### **Zier-Schnitzisen-Satz**

Gesamtlänge ca. 170 mm, mit achtkantigem Weißbuchenheft, zur Schaffung feinster Schnitzarbeiten (z.B. das Ausarbeiten von Gesichtern, Portraits o. ä.), im Holzkasten

#### **Micro carving tool set**

total length approx. 170 mm, with octagonal hornbeam handle in wooden box



14 Stück, je 1 Stück:

14 pcs., each 1 pc.:

5300: 1,5 mm

5301: 1,5 mm

5302: 1,5 mm

5303: 1 mm

5306: 1 mm

5311: 0,5 mm, 1 mm, 1,5 mm, 2 mm

5315: 1 mm

5320: 0,5 mm, 1 mm

5339: 1,5 mm

5340: 1,5 mm



# Feine Details

## Drehsselwerkzeuge

Sanft geführt gibt das Werkzeug dem rotierenden Holz eine neue Form.

Über Schwung oder Kante entscheidet die Form des Eisens und die Hand des Drechslers. Vom Runden und Schlichten des Rohlings, über das Formen des Holzes und das Dreheln von Hohl-

körpern begleitet das »KIRSCHEN«-Programm den Fachmann, aber auch den Hobbyist mit Beiteln für kleine Drechslerbänke oder Drechselvorsätze. »KIRSCHEN« fertigt seine langlebigen Drechselbeitel ausschließlich aus hochkohlenstoffhaltigem Stahl oder aus HSS-Stahl.



**Art. Nr. 1609**  
**Flachmeißel**

schräg, zweiballig, mit langem Weißbuchenheft, nach A DIN 5144

**Skew turning chisel**

two sides convex, with long hornbeam handle

Breite/Width: 4, 6, 8, 10, 12, 16, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 35, 40 mm

Heftlänge/Handle length: 300 mm



**Art. Nr. 1619**  
**Dreh-, Form- oder**  
**Schruppröhre,**  
**Hohlmeißel**

hohl, nach  
B DIN 5144

**Turning gouge**

Breite/Width:  
4, 6, 8, 10, 12, 14, 16,  
18, 20, 22, 24, 26, 30,  
32, 35, 40 mm



**Art. Nr. 1629**  
**Abstechstahl**

**Parting tool**

Breite/Width:  
4, 6, 8, 10, 12 mm



**Art. Nr. 1639**  
**Ausdrehstahl**  
schräg, einballig

**Side cutting**  
**scraper**  
skew, one side convex

Breite/Width:  
20 mm



**Art. Nr. 1649**  
**Ausdrehstahl**  
runde Schneide,  
zum Innen-  
ausdrehen von  
Schalen

**Side cutting**  
**scraper**  
round

Breite/Width:  
20, 26 mm



**Art. Nr. 1659**  
**Flachmeißel**  
schräg, einballig

**Skew turning**  
**chisel**  
skew, one side convex

Breite/Width:  
6, 12, 20, 26 mm



**Art. Nr. 1669**  
**Flachmeißel**  
gerade, einballig

**Turning chisel**  
square, one side  
convex

Breite/Width:  
6, 12, 20, 26 mm



**Art. Nr. 1679**  
**Flachmeißel**  
rund, einballig

**Turning chisel**  
round, one side  
convex

Breite/Width:  
6, 12, 20, 26 mm



**Art. Nr. 1689**  
**Flachmeißel**  
spitz, einballig

**Turning chisel**  
diamond, one side  
convex

Breite/Width:  
6, 12, 20, 26 mm



**Art. Nr. 1699**  
**Abstechstahl**  
Diamant-Form

**Parting tool**  
diamond

Breite/Width:  
6 mm





**Art. Nr. 1630**

### **Drechslerbeitel, kurze Form**

schräg, zweiballig, mit Weißbuchenheft, für kleine Drechslerbänke oder Drechslerbankvorsätze zu Bohrmaschinen

#### **Turning chisel, short pattern**

skew, two sides convex, with hornbeam handle

Breite/Width: 12 mm

Heftlänge/Handle length: 195 mm



**Art. Nr. 1631**

hohl

**gouge**

Breite/Width: 12 mm



**Art. Nr. 1632**

Abstechstahl

**Parting tool**

Breite/Width: 4 mm



**Art. Nr. 1633**

gerade, einballig

**square, one side convex**

Breite/Width: 12 mm



**Art. Nr. 1634**

spitz, einballig

**diamond, one side convex**

Breite/Width: 12 mm



**Art. Nr. 1635 SB**

### **Drechslerbeitelsatz, kurze Form**

mit Weißbuchenheft, im Verkaufskarton

#### **Turning chisel set, short pattern**

with hornbeam handle, in display box

3 Stück, je 1 Stück:

**3 pcs., each 1 pc.:**

1630: 12 mm

1631: 12 mm

1632: 4 mm



**Art. Nr. 1694 SB**

### **Drechslerbeitelsatz**

mit langem Weißbuchenheft,

im Verkaufskarton

#### **Turning chisel set**

with long hornbeam handle,  
in display box

4 Stück, je 1 Stück:

**4 pcs., each 1 pc.:**

1609: 16 mm

1619: 20 mm

1629: 6 mm

1649: 20 mm



**Art. Nr. 1594 SB**

### **HSS Drechslerbeitelsatz**

mit langem Weißbuchenheft,

im Verkaufskarton

#### **HSS Turning chisel set**

with long hornbeam handle,  
in display box

4 Stück, je 1 Stück:

**4 pcs., each 1 pc.:**

1559: 20 mm HSS

1569: 20 mm HSS

1581: 5 mm HSS

1589: 20 mm HSS



Art. Nr. 1559

### HSS Flachmeißel

schräg, zweiballig, mit langem Weißbuchenheft

#### Skew turning chisel

two sides convex, with long hornbeam handle

Breite/Width: 10, 12, 16, 20, 26, 30, 35, 40 mm

Heftlänge/Handle length: 300 mm



Art. Nr. 1578

### HSS Drehmeißel

oval, zweiballig

#### Skew turning chisel

oval, two sides convex

Breite/Width:  
12, 20, 26 mm



Art. Nr. 1565

### HSS Flachscher

gerade, einballig

#### Turning chisel

square, one side convex

Breite/Width:  
12, 20, 26 mm



Art. Nr. 1569

### HSS Form- oder Schruppröhre

hohl

#### Turning gouge

Breite/Width:  
8, 10, 12, 16, 20,  
26, 30, 35, 40 mm



Art. Nr. 1558

### HSS Spindelformröhre HSS Schalendrehröhre

Breite/Width	Nutzlänge/Working length
6, 8, 10 mm	95 mm
12, 16 mm	160 mm

#### Spindle gouge



Art. Nr. 1581

### HSS Abstechstahl

#### Parting tool

Breite/Width:  
3, 5 mm



Art. Nr. 1599

### HSS Abstechstahl

Diamant-Form

#### Parting tool

diamond

Breite/Width:  
5 mm



Art. Nr. 1589

### HSS Ausdrehstahl

runde Schneide

#### Side cutting scraper

round

Breite/Width:  
20 mm



# Geschmiedete Einzigartigkeit

## Spezialwerkzeuge und Zubehör

Perfekte Qualität aus einer Hand. Für den täglichen, aber auch spezialisierten Einsatz finden Sie Zugmesser, Dixel, Ziehklingen, Feinsägen mit höchster Präzision und auch die begehrte Japansäge. Außerdem finden Sie in dieser Rubrik Zirkel und Hobelisen sowie die Original-»KIRSCHEN« Ersatzhefte.

Seit einigen Jahren begeistern sich mehr und mehr Bildhauer neben den Holz- für unsere Bronzeklöpfer. Das Schlagverhalten ist faszinierend anders und der Klöpfer bildet sich im Laufe der Zeit zu einem Individualwerkzeug des Schnitzers aus, ähnlich einem Federhalter, der gut eingeschrieben sein will.

Liebhaberstücke wie die Original-Lederschürze und Rolltasche, hochwertig bestickt und lange Jahre praktisch im täglichen Einsatz, ergänzen das Zubehör.





**Art. Nr. 4000**

### **Zugmesser**

gerade, mit 2 Holzheften  
Blatthöhe: ca. 35 mm

#### **Draw knife**

straight, with 2 wooden handles

Blatthöhe: ca. 35 mm

Schneidenwinkel/Cutting angle: 25°

Schneidenlänge/ Cutting length	225 mm	250 mm	300 mm
Blattstärke/ Blade thickness	4 mm	5 mm	5 mm



**Art. Nr. 4002**

### **Zugmesser**

gebogen, mit 2 Holzheften  
Blatthöhe: ca. 35 mm

#### **Draw knife**

bent, with 2 wooden handles

Blatthöhe: ca. 35 mm

Schneidenwinkel/Cutting angle: 25°

Schneidenlänge/ Cutting length	140 mm	250 mm
Blattstärke/ Blade thickness	4,5 mm	4,5 mm



**Art. Nr. 4017**

### **Fassschaber**

mit 2 Holzheften

#### **Inshave**

with 2 wooden handles

Schneidenwinkel/Cutting angle: 25°

Länge/Length: 170 mm

Blattstärke/Blade thickness: 5 mm



**Art. Nr. 4018**

### **Fassschaber**

geschlossen, mit 1 Holzheft

#### **Scorp**

with 1 wooden handle

Schneidenwinkel/Cutting angle: 25°

Durchmesser/Diameter: 77 mm

Blattstärke/Blade thickness: 4 mm



**Art. Nr. 6100**  
**Zimmermannsdexel**  
flach

**Carpenters' adz head**  
flat

Breite/Width: 85 mm  
Gewicht/Weight: 1000 g



**Art. Nr. 6101**  
**Zimmermannsdexel**  
hohl

**Carpenters' adz head**  
hollow

Breite/Width: 70 mm  
Gewicht/Weight: 1000 g



**Art. Nr. 6150**  
**Eschenstiel für Zimmermannsdexel**  
**Ash handle for adz head**

Länge/Length: 800 mm



**Art. Nr. 6110**  
**Stichaxt**

**Mortise axe**

Breite/Width: 45 mm  
Länge/Length: 450 mm



**Art. Nr. 3800**

### Ziehklinge

kantig, in Spezial-Qualität

#### Cabinet scraper

square, extra quality

Stärke/Thickness:

0,5 mm, 0,8 mm

Breite/Width:

150x60 mm



**Art. Nr. 3801**

hohl und rund

hollow and round

Stärke/Thickness:

0,8 mm

**Art. Nr. 3802**

Schwanenhals

goose neck

Stärke/Thickness:

0,8 mm

**Art. Nr. 3823**

Ziehklingensatz in Veloursleder-Tasche

#### Cabinet scraper set in velours leather wallet

3 Stück, je 1 Stück:

3 pcs., each 1 pc.:

3800: 0,8 mm, 3801, 3802



**Art. Nr. 3824**

Ziehklingensatz mit Ziehklingenstahl 4-tlg.  
in Veloursleder-Tasche

#### Cabinet scraper blade set with scraper burnisher in velours leather wallet

4 Stück, je 1 Stück:

4 pcs., each 1 pc.:

3915 + 3800: 0,8 mm, 3801, 3802



**Art. Nr. 3914**

### Ziehklingenstahl

mit Holzheft, oval ●

#### Scraper file

with wooden handle, oval

**Art. Nr. 3915**

rund ●

round

**Art. Nr. 3916**

dreikant ▲

triangular



Klingenlänge/Blade length: 120 mm

**Art. Nr. 3803**

### Parkett-Ziehklinge

mit Holzheft

#### Floor scraper

with wooden handle

Breite/Width:

120 mm





Art. Nr. 4140

### Feinsäge

mit blankem Rücken, gerade,  
mit Holzheft

#### Dovetail saw

with bright back, straight,  
with wooden handle

Länge/Length: 250 mm



Art. Nr. 4142

umlegbar, mit Holzheft

reversible, with wooden handle



Art. Nr. 4150

### Feinsäge

mit Messingrücken, gerade,  
mit Holzheft

#### Dovetail saw

with brass back, straight,  
with wooden handle

Länge/Length: 250 mm



Art. Nr. 4152

umlegbar, mit Holzheft

reversible, with wooden handle



Art. Nr. 4200

### Furnierschneider

beidseitig gezahnt, gekröpft, mit Holzheft

#### Veneer saw

both-side-teeth, offset, with wooden handle



Art. Nr. 4190

### Japansäge mit kurzem Griff

Universalblatt

#### Japanese saw with short handle

universal blade

Blattlänge/Length of blade: 225 mm



Art. Nr. 4191

### Ersatzblatt für Japansäge

Spare blade for Japanese saw



**Art. Nr. 3501**  
**Punktierstift**

Punkt ●

**Marking Punch**

dot



**Art. Nr. 3502**

Kreuz +

cross

**Art. Nr. 3503**

Stern \*

star

**Art. Nr. 3504**

Karo ☐

check

**Art. Nr. 5825**

**Vorstecher**

rund, Klingenlänge 110 mm  
Klingenstärke 6 mm  
mit Holzheft



**Joiners' awl**

round, length of blade 110 mm, thickness of blade 6 mm,  
with wooden handle

**Art. Nr. 8600**

**Spitzzirkel**

aus Stahl, mit durchgestecktem Gewerbe, poliert, zum Anreißen von  
Kreisbögen auf Holz und zum Übertragen von Längen und Abständen



**Divider**

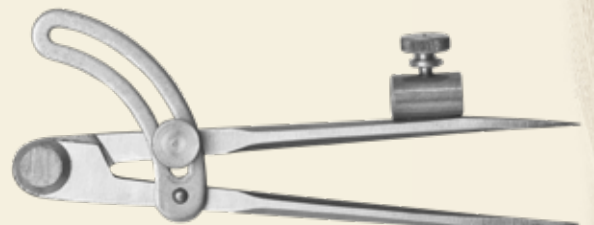
box jointed, polished

Länge/Length: 150, 200, 250, 300 mm

**Art. Nr. 8604**

**Bogenzirkel mit Bleistifthalter**

gleicher Verwendungszweck wie Spitzzirkel, jedoch lässt sich das  
abzutragende Maß dauerhaft fixieren



**Straight wing divider with pencil holder**

box jointed, polished

Länge/Length: 150, 200, 250, 300 mm

**Art. Nr. 8606**

**Tasterzirkel**

(Außentaster), aus Stahl, poliert, zur Messung des Durchmessers,  
auch bei laufendem Drehrohling



**Outside caliper**

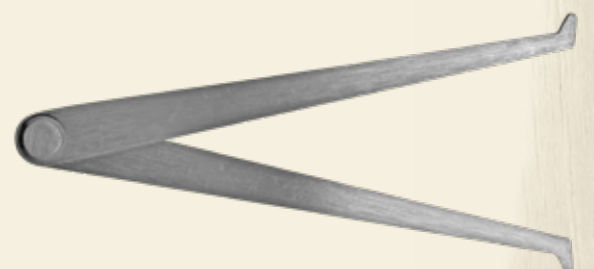
lap jointed, polished

Länge/Length: 150, 200, 250, 300 mm

**Art. Nr. 8608**

**Lochzirkel**

(Innentaster), aus Stahl, poliert, zur  
Messung von Öffnungen und inneren Höhlungen





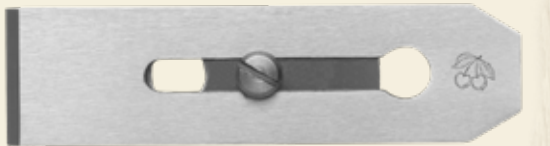



**Inside caliper**

lap jointed, polished

Länge/Length: 150, 200, 250, 300 mm



<b>Art. Nr. 2001</b> <b>Lochhobeisen</b> für kurze Schraube, blank, nach B DIN 5145	<b>Cut plane iron</b> for short screw, bright	Breite/Width: 45, 48, 54, 60 mm	
<b>Art. Nr. 2300</b> <b>HSS-Lochhobeisen</b>	<b>HSS-Cut plane iron</b>	Breite/Width: 45, 48 mm	
<b>Art. Nr. 2100</b> <b>Doppelhobeisen</b> <b>(Putzhobeisen)</b> mit kurzer Schraube, blank, nach C DIN 5145	<b>Double plane iron</b> with short screw, bright	Breite/Width: 45, 48, 54, 60 mm	
<b>Art. Nr. 2301</b> <b>HSS-Doppel-</b> <b>hobeisen</b> <b>(Putzhobeisen)</b>	<b>HSS-Double plane iron</b>	Breite/Width: 45, 48 mm	
<b>Art. Nr. 2011</b> <b>Zahnhobeisen</b> mittlere Zahnung, nach DIN 5150	<b>Tooth plane iron</b> medium cutting	Breite/Width: 45, 48 mm	
<b>Art. Nr. 2015</b> <b>Lochhobeisen</b> für Reformhobel, blank, nach A DIN 5149	<b>Cut plane iron</b> for Reform plane, bright	Breite/Width: 45, 48, 51 mm	
<b>Art. Nr. 2305</b> <b>HSS-Lochhobeisen</b>	<b>HSS-Cut plane iron</b>	Breite/Width: 45, 48 mm	
<b>Art. Nr. 2115</b> <b>Doppelhobeisen</b> für Reformhobel, blank, nach B DIN 5149	<b>Double plane iron</b> for Reform plane, bright	Breite/Width: 45, 48, 51 mm	
<b>Art. Nr. 2306</b> <b>HSS-Doppel-</b> <b>hobeisen</b>	<b>HSS-Double plane iron</b>	Breite/Width: 45, 48 mm	
<b>Art. Nr. 2005</b> <b>Loch-Schrupp-</b> <b>hobeisen</b> nach B DIN 5146	<b>Cut round nose plane iron</b>	Breite/Width: 33 mm	



Art. Nr. 2200

**Einfach-Simshobeisen**

nach A DIN 7372, gerade

**Rabbet plane iron**  
straight

Breite/Width: 27, 30 mm



Art. Nr. 2205

**Loch-Simshobeisen**

nach C DIN 7372, gerade

**Cut rabbet plane iron**  
straight

Breite/Width: 30 mm



Art. Nr. 2210

**Doppel-Simshobeisen**

nach D DIN 7372, gerade

**Double rabbet plane iron**  
straight

Breite/Width: 30 mm



Art. Nr. 2074

**Grundhobeisen**

gleichbreit, nach A DIN 7373

**Grounding plane iron**

Breite/Width: 10, 15, 20 mm



Art. Nr. 2077

**Nuthobeisen**

mit Haken, nach C DIN 7374

**Plow plane iron**  
with hook

Breite/Width: 3, 4, 5, 7, 9, 12, 14 mm



## TIPP

DVD „Schleifen und Schärfen“

*Lernen Sie professionell Schärfen und Schleifen mit unserer DVD.*

*Der Einstieg zum richtigen Schleifen und Schärfen von Stechbeitel, Schnitzbeitel, Hobeisen und Kerbschnittmesser. Mit praktischen Übungen, anschaulich und detailliert dargestellt.*

*Details zur DVD finden Sie auf Seite 61*



Art. Nr. 6200

### Meisterklüpfel mit Bronzekopf

gebeizter Buchenholzgriff, im Veloursleder-Beutel

#### Mallet with bronze head

with stained beech wood handle and velours leather bag

Bronze – eine der ältesten Metall-Legierungen der Welt.  
Mit Materialeigenschaften, die perfekt geschaffen sind für die Bearbeitung von Holz. Vorzüge, die Schnitzer und Kunsttischler in vielen Teilen der Welt bereits schätzen.

Ø in mm	40	45	50
Gewicht/ Weight in g	ca. 405	ca. 585	ca. 770



Art. Nr. 3500

### Bildhauerklüpfel (Klopfholz)

Kopf aus Weißbuche mit Eschenstiel

#### Wooden mallet

with hornbeam head and ash handle

Ø in mm	80	90	100	110	120
Gewicht/ Weight in g	ca. 330	ca. 385	ca. 530	ca. 695	ca. 990
Größe/Size in mm	220	225	230	250	265



Art. Nr. 6160

### Schreinerklüpfel

Kopf aus Weißbuche mit Eschenstiel, nach DIN 7461  
105 mm bonded, 140 + 160 mm splined

#### Carpenters' mallet

with hornbeam head and ash handle  
105 mm bonded, 140 + 160 mm splined

Kopflänge/ Length of head in mm	105	140	160
Gewicht/ Weight in g	ca. 435	ca. 930	ca. 1080

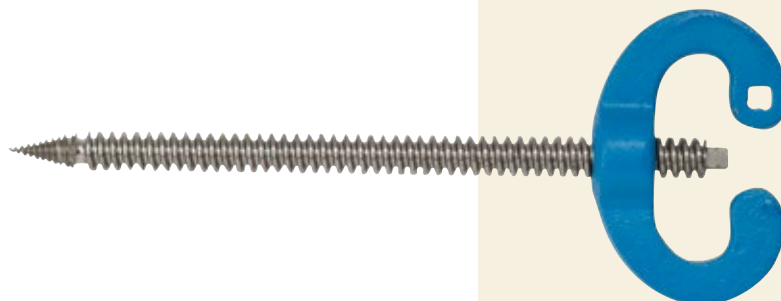


Art. Nr. 3506

### Figurenschraube

#### Woodcarvers' screw

Größe/Size: 175 x 10 mm



Art. Nr. 3580

### Werkstattschürze aus Veloursleder

Eine Schürze, so fein wie das Handwerk, für das sie gefertigt wurde. Aus extra starkem Veloursleder, aber anschmiegsam und angenehm zu tragen. In warmem Orange durch und durch gefärbt. Eine Webkante aus schwarzem Synthetikband umschließt alle ledernen Kanten der Schürze.

Dort, wo Nacken- und Körperband angesetzt sind, wird die Schürze von Lederstücken und Metallnieten verstärkt. In der Brusttasche und den drei Taschen am Schürzenrand lassen sich die Arbeitsmittel sicher verstauen.

Die Schürze ist voll hinterfütert mit schwarzem Taft. So trägt sie sich besonders angenehm auf der darunterliegenden Kleidung.

#### Velours leather apron



Art. Nr. 3570

### Veloursleder-Rolltasche, leer

mit 12 Fächern

#### Velours leather roll

for 12 tools



Art. Nr. 3572

mit 4 Fächern, nur für Zimmermannsbeitel

for 4 tools, only for carpenters' chisels

Art. Nr. 3565

### Rolltasche aus Mikrofaser, leer

mit 12 Fächern

#### Microfibre roll

for 12 tools

Art. Nr. 3566  
mit 18 Fächern

for 18 tools

Art. Nr. 3567  
mit 24 Fächern

for 24 tools

Art. Nr. 3568  
mit 32 Fächern

for 32 tools





**Art. Nr. 1901****Beitelheft**

Weißbuche, abgeflacht, 2 Zwingen

**Handle**

hornbeam, flat, 2 ferrules

Länge/Length in mm	120	125	130	140	150
für Beitel/ for chisels mm	2-10	12-16	18-26	28-32	35-50
für Lochbeitel/ for mortise chisels mm				3-10	12-16

**Art. Nr. 1902****Beitelheft**

Weißbuche, achtkantig, mit Schlagkopf,  
2 Zwingen

**Handle**

hornbeam, octagonal, with hammer button,  
2 ferrules

Länge/Length in mm	130	145	152
für Beitel/ for chisels mm	2-20	22-30	32-50

**Art. Nr. 1908****Beitelheft**

2-Komponentenheft, abgeflacht

**Handle**

2-component handle, flat

Länge/Length in mm	135
für Beitel/ for chisels mm	2-35

**Art. Nr. 1903****Beitelheft**

Plastik, abgeflacht

**Handle**

plastic, flat

Länge/Length in mm	110	120	125
für Beitel/ for chisels mm	2-16	18-26	28-35



**Art. Nr. 1905**

### Beitelheft

Weißbuche, rund, extra stark,  
2 Zwingen

#### Handle

hornbeam, round, strong, 2 ferrules

Länge/Length in mm	160	160	160
Ø in mm	42	45	50
für Zimmermannsbeitel/ for carpenters' chisels mm	-	20-30	32-50
für Lochbeitel/for mortise chisels mm	3-10	12-13	16



**Art. Nr. 1909**

### Spezial-Holzheft für Drechslerbeitel

Weißbuche, rund, 1 Zwinge

#### Handle for turning chisels

hornbeam, round, 1 ferrule

Länge/Length: 300 mm



**Art. Nr. 1912**

### Spezial-Holzheft für HSS-Drechslerbeitel

Weißbuche, rund, 1 Zwinge,  
dunkle Ausführung

#### Handle for turning chisels

hornbeam, round, 1 ferrule,  
dark finish

Länge/Length: 300 mm



**Art. Nr. 1980**

### Beitelheft

Weißbuche, achtkantig, 1 Zwinge,  
für Kerbschnitt- und Bildhauerbeitel

1980-140 mit 2 Zwingen

#### Handle

hornbeam, octagonal, 1 ferrule, for carving chisels

1980-140 with 2 ferrules

Länge/Length in mm	110	120	130
für Beitel/for chisels mm	2-10	12-16	18-22

Länge/Length in mm	140
für Beitel/for chisels mm	25-60





# Ausgesuchte Präzision

## Schärfen und Lehrmittel

Ein gutes Werkzeug ist ein auf Holz und Bearbeitungsmöglichkeit abgestimmt angeschärftes Werkzeug. Jedes neue Werkzeug ist werksseitig mit einem einheitlichen Anschliffwinkel versehen.

Ausgesuchter Spezial-Werkzeugstahl und hochpräzise Produktionsverfahren garantieren die ganz besonders lange Schneidhaltigkeit von »KIRSCHEN«-Werkzeugen. Nach längerem Gebrauch muss aber jede Schneide sorgfältig nachgeschärft werden. Hier bietet »KIRSCHEN« Ihnen den Original-Nachschleifservice unter [www.kirschen.de](http://www.kirschen.de)

Weitere detaillierte Informationen zum korrekten Schärfen bieten Ihnen auch unsere Bücher und DVDs ab Seite 61.





Art. Nr. 3703

### Universal-Schleif-Set

1 Soft-Arkansas-Stein (weich) für schnelles Abziehen, 1 Hard-Schwarz-Arkansas-Stein (hart) zum Erzeugen einer rasiermesserscharfen Schneide,  
1 Plastikflasche Spezial-Abzieh-Öl, in Plastikdose

#### Sharping set

1 Soft-Arkansas-Stone for quick honing, 1 Hard-Black-Arkansas-Stone for producing a razor-sharp edge, 1 bottle of special honing oil, in plastic box



Art. Nr. 3705

### Natur-VULKAN-Abziehstein

Besonders feinkörniger Stein für Ölgebrauch, für feine Schleifarbeiten und zum einwandfreien Abziehen der Schneide. Die untere Schieferschicht eignet sich auch für grobere Vorschleifarbeiten unter Verwendung von Wasser, in Plastiktasche. Vergleichbar mit Körnung 4000/7000

#### Natural VULKAN sharpening stone

very fine stone for use with oil, for fine grinding and honing. The slate side below is also suitable for coarse pre-grinding with water, in plastic pouch.  
Comparable to grain 4000/7000

No.	4	5	6
Größe/Size in mm	90x40	100x50	115x60



Art. Nr. 3702

### Belgischer Brocken

Natur-Bruch-Stein, extra fein, in Plastiktasche. Geeignet für Wassergebrauch. Vergleichbar mit Körnung 5000/8000

Da es sich um einen Natur-Stein handelt, können die Größenangaben stark variieren!

#### Natural grinding stone „Belgian Crumb“

extra fine, in plastic pouch. For water usage.  
Comparable to grain 5000/8000  
As it is a natural stone, the sizes can vary greatly!

No.	3	5	6
Größe/Size in cm²	20	30	35



Art. Nr. 3706

### Natur-ARKANSAS-Abziehstein

Er eignet sich besonders gut für das schnelle Abziehen der Schneide. Reiner Ölstein, im Holzkasten  
Vergleichbar mit Körnung 6000/8000

#### Natural ARKANSAS sharpening stone

oil stone, especially for quick honing,  
in wooden box. Comparable to grain 6000/8000

Größe/Size: 100x50 mm



Art. Nr. 3707

### Universal-Abziehstein

preiswerter Abziehstein für Wassergebrauch, in Plastiktasche,  
Körnung 400 (helle Seite), Körnung 180 (dunkle Seite)

#### Water sharpening stone

for general use, in plastic pouch. Grain 400 (bright side), grain 180 (dark side)



No.	2	3	4	5	6
Größe/Size in mm	80x30	90x40	100x50	105x65	150x50

**Art. Nr. 3704**

### **Bildhauer-Abziehstein-Satz**

aus Natur-Arkansas, mit 4 verschiedenen Profilen, um auch die Innenflächen von Schnitzwerkzeugen abziehen zu können.  
Reiner Ölstein, im Verkaufskarton. Vergleichbar mit Körnung 6000/8000

#### **Sharpening stone set**

made of natural Arkansas, for use with oil, with four different shapes for honing also the insides of carving tools, in display box.  
Comparable to grain 6000/8000



**Art. Nr. 3709**

### **Multiform-Abziehstein, aus Natur-Hart-Arkansas**

reiner Ölstein für höchste Ansprüche, zum Erzeugen einer rasiermesserscharfen Schneide. Er eignet sich speziell für Drechslerbeitel, Hohlbeitel, Bildhauerbeitel. Vergleichbar mit Körnung 6000/8000

#### **Multiform sharpening stone of natural Hard Arkansas**

Oilstone, for producing a razor sharp edge. Especially suitable for turning chisels, gouges, carving chisels. Comparable to grain 6000/8000

Größe/Size: 115x41 x 12/3 mm



**Art. Nr. 3710**

### **Multiform-Abziehstein**

Künstlicher Arkansas. Er eignet sich besonders gut für das schnelle Abziehen der Schneide, in Plastiktasche. Geeignet für Wasser- und Ölgebrauch. Körnung 600

#### **Multiform sharpening stone**

artificial Arkansas. Especially suitable for quick honing, in plastic pouch.  
For water and oil usage. Grain 600

Größe/Size: 125x40 x 10/3 mm



**Art. Nr. 3711**

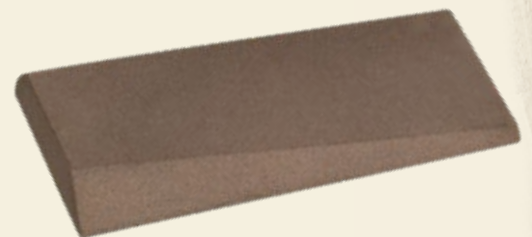
### **Multiform-Abziehstein**

preiswerter Abziehstein mittlerer Körnung, vielseitig verwendbar, in Plastiktasche. Geeignet für Wasser- und Ölgebrauch. Körnung 120/180

#### **Multiform sharpening stone**

Medium grain, for general use, in plastic pouch. For water and oil usage.  
Grain 120/180

Größe/Size: 125x40 x 10/3 mm



**Art. Nr. 3708**

### **Spezial-Abzieh-Öl**

in der chemischen Zusammensetzung genau auf die verschiedenen Abziehsteine abgestimmt. Dieses hochfeine Spezial-Öl verhindert ein Zusetzen der Abziehsteine während des Abziehens. 0,12 l Plastikflasche

#### **Special honing oil**

for use with the different sharpening stones. It keeps metal particles from glazing the stone. Bottle of 0,12 l in plastic pouch



**Art. Nr. 0365**

### **Streichriemen, vierseitig**

3 Seiten Leder, 1 Seite Abziehstein

#### **Honing strop, four-sided**

3 sides leather, 1 side honing stone

**Art. Nr. 0370**

### **Streichriemen, zweiseitig**

1 Seite Leder, 1 Seite Abziehstein

#### **Honing strop, two-sided**

1 side leather, 1 side honing stone

**Art. Nr. 0375**

### **Paste für Streichriemen**

#### **Paste for honing strop**

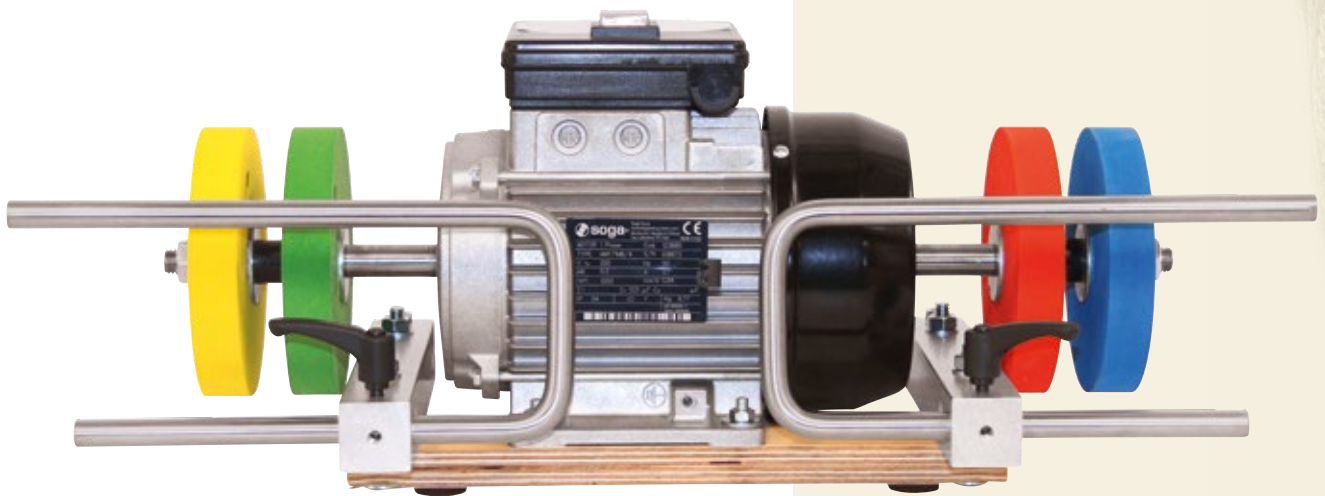


Art. Nr. 3617

### Kombiniertes Schleif- und Schärffaggregat

Auf der linken Seite befinden sich die beiden Schärfscheiben, gelb (für gehöhlte Schneiden) und grün (für gerade Schneiden). Zum Feinschleifen befinden sich auf der rechten Motorseite die beiden Feinschleifscheiben, eine in „blau“ (für gerade Schneiden) die andere in „rot“ (für gehöhlte Schneiden). Auch zum Ausarbeiten kleiner und mittlerer Beschädigungen und Scharten.

#### Combined grinding and sharpening unit



## Schärfsystem „KOCH“

»KIRSCHEN« empfiehlt das Schärfsystem „KOCH“. In einem Arbeitsgang wird die Schneide rasiermesserscharf: ohne Ausglühen, sekundenschnell, ohne Gratbildung, ohne Abziehen und ohne Nacharbeit. Mit dem Schärffaggregat, den passenden Scheiben und Pasten erzielen Sie hervorragende Schärfergebnisse und höchste Standhaltigkeit.

Art. Nr. 3618

### Feinschleifscheibe

lose, rot für gehöhlte Schneiden, bis zu 15.000 Schleifvorgänge

#### Fine sharpening disc

red for hollow edges



Art. Nr. 3619

### Feinschleifscheibe

lose, blau für gerade Schneiden, bis zu 15.000 Schleifvorgänge

#### Fine sharpening disc

blue for flat edges



Art. Nr. 3611

### Schärfscheibe

lose, grün für gerade Schneiden, bis zu 15.000 Schleifvorgänge

#### Sharpening disc

green for flat edges



Art. Nr. 3612

### Schärfscheibe

lose, gelb für gehöhlte Schneiden, bis zu 15.000 Schleifvorgänge

#### Sharpening disc

yellow for hollow edges





#### Art. Nr. 3610

### Schärfscheiben auf Dorn

grüne Scheibe zum Abziehen aller geraden und geschwungenen Schneiden.  
Die gelbe Scheibe verformt sich elastisch und passt sich beim Abziehen jeder gehöhlten Schneideform an.

Kein Ausglühen, sekundenschnell, spielend einfach rasiermesserscharf Schärfe in einem Arbeitsgang – ohne Gratbildung – ohne Abziehen – ohne Nacharbeit – höchste Standhaltigkeit.

Erforderliche Drehzahl: optimal ca. 1400 U/min.

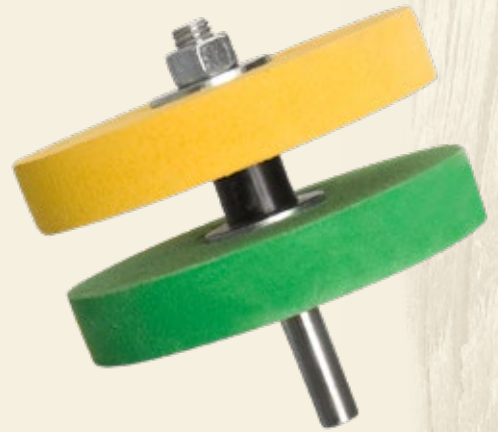
Leistungsbereich: Jede Scheibe leistet bis zu 15.000 Schleifvorgänge.

### Sharpening discs on arbor

Ø Scheiben/Disc: 120 mm

Breite Scheiben/Width disc: 20 mm

Ø Dorn/Arbor: 12 mm



#### Art. Nr. 3625 (weiß) / 3626 (rot)

### Keramikscheiben

Die Koch Keramik Schleif-Scheiben bestehen aus einem aktiven keramischen Schleifkorn, welches mit Aluminiumoxyd (der härteste bekannte Kunstdiamant) verbunden ist.

Durch ihre offeneporige Oberfläche strömt die Luft in die Scheibe und kühlt diese von innen heraus. Das Werkzeug kann so mit leichtem Andruck, und ohne Zwischenkühlung mit Wasser, über einen langen Zeitraum geschliffen werden, ohne dass es überhitzt.

Je schneller die Scheibe läuft, desto besser kühlt sich diese. Entwickelt wurde sie für das kombinierte Schleif- und Schärfergerät Nr. 3617. Geschwindigkeit nur 1350 U/min. Maximalgeschwindigkeit 6000 U/min. Die Koch Keramik Scheibe ist auf jedem Schleifbock einsetzbar, in beiden Drehrichtungen.

Die Standardbohrung ist 20 mm und wird ergänzt durch jeweils einen Satz Reduzierhülsen von 12,0 mm und 12,7 mm die im Lieferumfang enthalten sind.

15.000 – 25.000 Arbeitsgänge sind garantiert.

### Grinding discs

Ø Scheiben/Disc: 125 mm

Breite Scheiben/Width disc: 20 mm

Körnung/Grain: 80 (weiß/white), 220 (rot/red)



#### Art. Nr. 3615

### 1 kg Aktiv-Schärf-Paste, grün

für alle normalen Schleifvorgänge, Schärfpaste reicht für ca. 3.000 Schärfvorgänge bzw. Schleifvorgänge. Bedienung: Paste kurz auf die laufende Scheibe drücken, Schneide des Werkzeuges flach auf die Scheibe legen und aufdrücken. Garantiert kein Ausglühen!

Nach einigen Sekunden ist die Super-Schneide fertig. Keine Gratbildung – kein Schärfe auf der Gegenseite. Garantiert keine Nacharbeit mit einem Abziehstein.

### 1 kg Sharpening paste, green

#### Art. Nr. 3616

### 1 kg Aktiv-Schärf-Paste, blau

für extra fein auspolierte Schneiden

### 1 kg Polishing paste, blue



#### Art. Nr. 3614

### Polierbürste

In jeder Bohrmaschine einspannbar.  
Zum Ausbürsten von gebeizten Oberflächen.

Ø Bürste/Brush: 150 mm / Ø Schaft: 12 mm

### Polishing brush



**Art. Nr. 3632**

### **Kugelgelenk Einspannvorrichtung (Standardmodell)**

- Geeignet für Arbeiten bis über 50 kg
- Kräftiger, unverrückbarer Sitz
- dreh- und kippar in jede gewünschte Arbeitsposition

#### **Ball joint clamp**

Gesamtgewicht/Weight: 14 kg

Höhe/Height: ca. 40 cm

Einspannbreite/Clamping width: 20 cm

Garantie/Guarantee: 10 Jahre/Years



**Art. Nr. 3633**

### **Verlängerungen**

passend zu Kugelgelenk Einspannvorrichtung Nr. 3632

Für Werkstückbreiten bis zu 50 cm

Ohne die Kugelgelenk Einspannvorrichtung

#### **Extension slide rails**

fits to Ball joint clamp No. 3632



**Art. Nr. 3634**

### **Kleinteileaufsatz**

passend zu Kugelgelenk Einspannvorrichtung Nr. 3632

macht die Einspannvorrichtung besonders geeignet für das Schneiden mit kleinen Teilen. Ohne die Kugelgelenk Einspannvorrichtung

#### **Small parts adapter**

fits to Ball joint clamp No. 3632



**Art. Nr. 3635 / 3636**

### **Gewindeadapter**

passend zu Kugelgelenk Einspannvorrichtung Nr. 3632

Zum Aufschrauben aller gängigen

Drehelbank-Backenfutter.

M33 x 3,5 (3635)

1" x 8 tpi (3636)

#### **Thread adapter**

fits to Ball joint clamp No. 3632



**Art. Nr. 3712**

### **Winkellehre**

zum Prüfen der Schneidenwinkel bei  
Stech- und Schnitzbeitel

#### **Angle gauge**

for measuring cutting angle of firmer  
chisels and carving chisels





#### Art. Nr. 3657

##### DVD „Schleifen und Schärfe“

ca. 73 Min. Der Einstieg zum richtigen Schleifen und Schärfe von Stechbeitel, Schnitzbeitel, Hobeisen und Kerbschnitzmesser. Praktische Übungen auf DVD – anschaulich dargestellt. Sprachmenü in 5 Sprachen

##### DVD – „Basics of Grinding and Sharpening“

approx. 73 min. Getting into the basics of correct grinding and sharpening of firmer chisels, carving chisels, plane irons and carving knives. Practical exercises on DVD – easy to understand. Language selection for 5 languages

#### Art. Nr. 3650

##### Schnitzen: DVD-GRUNDKURS

ca. 180 Min. Aus dem Inhalt: Einführung in die Materie Schnitzen, Wissenswertes über Holz – Schneidwerkzeuge – Messer und Beitel schärfen – grundsätzliche Messerhaltungen bzw. -führungen – praktische Übungen – beizen – wachen

#### Art. Nr. 3651

##### Schnitzen: DVD-FORTGESCHRITTENEN-KURS 1

ca. 180 Min. Kompletter Schnitzkurs zum Erlernen der Ornament-Schnitzerei für Türen, Möbel, Rahmen, Konsolen, Friesen, Kapitäle usw.

#### Art. Nr. 3656

##### Schnitzen: DVD-FORTGESCHRITTENEN-KURS 2

ca. 180 Min. Aus dem Inhalt: Der erste Teil dieses Films ist auch eine Fortsetzung des Films „FORTGESCHRITTENEN-KURS 1“, eine kunstvolle Vollendung mit höchstem Schwierigkeitsgrad im Bereich ORNAMENTSCHNITZEREI. Der zweite Teil des Films ist eine Einführung in die Kunst der Schnitzerei mit Reliefs und Bildern.

#### Art. Nr. 3652

##### Schnitzen: DVD-EXPERTENKURS 1

ca. 180 Min. Aus dem Inhalt: Einzig und allein das menschliche Gesicht mit allen Details – Augen, Nase, Ohren, Mund, Haare – wird gezeigt.

#### Art. Nr. 3653

##### Schnitzen: DVD-EXPERTENKURS 2

ca. 180 Min. Aus dem Inhalt: 8 Gesichter fertigschnitzen. Achtmal aber nicht nur solche, bei denen nur noch „der Staub abzublasen ist“. Viermal sind die Herren der Schöpfung und viermal die besseren Hälften die Objekte.

#### Art. Nr. 3654

##### Schnitzen: DVD-MESSER SCHÄRFEN

ca. 60 Min. Aus dem Inhalt: Ungekürzte Vorführung von Schleifen und Schärfe von Balleisen, Flacheisen, Hohleisen, Bohrer, Gaißfüße, schräge Werkzeuge, gerade, gebogen, gekröpft und verkehrt gekröpft. Übersicht und Regeln.

#### Art. Nr. 3655

##### DVD BEIZEN

ca. 60 Min. Aus dem Inhalt: Einführung und Erläuterungen, ungekürzte Originalaufnahmen vom Beizen, Wachsen und Polieren – bürsten von Figuren, Reliefs und Ziergegenständen.

#### Art. Nr. 3664

##### DVD „Schnitzen mit Wolfgang“ – Grundkurs

ca. 45 Min. Vermittelt die Grundkenntnisse des Schnitzens. Zusätzliche Infos über Werkzeuge und deren Pflege.

#### Art. Nr. 3665

##### DVD „Gesichter schnitzen mit Wolfgang“

ca. 60 Min. Vermittelt die Fertigkeiten des Gesichterschnitzens anhand eines Mönch-Rohlings.

#### Art. Nr. 3666

##### DVD „Vergolden mit Wolfgang“ – Mixtionsvergoldung

ca. 46 Min. Vermittelt die Grundkenntnisse des Vergoldens mit Mixtion. Zusätzliche Infos über Schlagmetallverarbeitung und Schellackherstellung.

#### Art. Nr. 3667

##### DVD „Vergolden mit Wolfgang“ – Polimentvergoldung

ca. 90 Min. Vermittelt die Grundkenntnisse des Vergoldens auf Poliment-Basis. Zusätzliche Infos und Rezepturen für Kreidegrund und Poliment sowie Tipps und Tricks.

#### Art. Nr. 3668

##### DVD „Schnitzen mit Wolfgang – Hände und Füße“

ca. 90 Min. Vermittelt die hohe Kunst des Schnitzens von Händen und Füßen. Mit vielen Tipps für realistische Proportionen.

#### Art. Nr. 3669

##### DVD „Fassmalen mit Wolfgang“

ca. 85 Min. Vermittelt die Fertigkeiten des Fassmalens anhand einer Madonna. Von der Farbauswahl bis hin zur detailgetreuen Ausarbeitung.







■ Art. Nr. 3640

**Das Schnitzerbuch „GRUNDKURS“**

240 Seiten, 160 Bilder. Themen: Einführung in das KOCH-Schnitzsystem, Holzkunde, Schnitzwerkzeuge, Beitel und Messer schleifen und schärfen, grundsätzliche Beiteführungen, drei praktische Grundübungen für den Einstieg ins Schnitzen, Oberflächenbehandlung-Beizen.

■ Art. Nr. 3641

**Das Schnitzerbuch „FORTGESCHRITTENEN-KURS“**

177 Seiten, 154 Bilder. Themen: Grundbegriffe - Empfehlungen, Anleitungen zum Bilderschnitzen, Kerbschnitzen, Buchstaben und Schriften schnitzen, Ornamente und Verzierungen schnitzen, Reliefs schnitzen.

■ Art. Nr. 3643

**Das Schnitzerbuch „MEISTERLICHE ÜBUNGEN“**

415 Seiten, über 800 Abbildungen. Themen: detaillierte Übungsbeispiele zum perfekten Ausarbeiten des Gesichtes, Einzelausarbeitungen ausdrucksvoller Augen, wie wird das Haar oder die Bartracht geschnitzt, Fotoserien mit Schritt-für-Schritt-Ausarbeitung verschiedener charakteristischer Gesichter.

■ Art. Nr. 3644

**„ORNAMENTE UND VERZIERUNGEN“**

Buch in Großformat mit Ausklapptafeln, mehr als 300 Zeichnungen, Vorlagen in Originalgröße. Für Möbel, Innendekorationen, Fassaden, Balken, Türen, Säulen, Fensterrahmen, Simse, Balkone usw.

■ Art. Nr. 3645

**„BUCHSTABEN UND SCHRIFTEN“**

25 verschiedene Schriftenvorlagen mit großen und kleinen Buchstaben, Zahlen und Zeichen (ca. 10000). Jeder Buchstabentyp in zwei verschiedenen Größen - ca. 35 mm und ca. 50 mm groß - mit allen technischen Angaben für das Ausarbeiten von Schriften in Holz.

■ Art. Nr. 3639

**Das Schnitzer-„KOLLEG“**

Der Schnitz-Fern-Kurs zum Sammeln mit vielen Motiven und Abbildungen. Lieferbare Ausgaben nach aktueller Zusatz-Preisliste.

■ Art. Nr. 3649

**Das Schnitzerbuch „MEISTERLICHE ÜBUNGEN“ 2**

240 Seiten, ca. 2.000 Abbildungen. Themen: Lernvorgaben und genaue Erklärungen, wie die unterschiedlichsten Gesichter ausgeschnitzt werden können. Das Buch informiert über 100 verschiedene Schnitzmodelle zwischen 18 cm und 100 cm Größe.



Art. Nr. 1001 991  
**Stechbeitel Modul 1.1**  
**Chisels Module 1.1**

7 Stück, je 3 Stück:  
 7 pcs., each 3 pc.:

1001: 6, 10, 12, 16, 20, 26, 30 mm

**Auch erhältlich  
 als Doppelmodul!**



Art. Nr. 1008 991  
**Stechbeitel Modul 1.2**  
**Chisels Module 1.2**

7 Stück, je 3 Stück:  
 7 pcs., each 3 pc.:

1008: 6, 10, 12, 16, 20, 26, 30 mm



Art. Nr. 1003 991  
**Stechbeitel Modul 1.3**  
**Chisels Module 1.3**

7 Stück, je 3 Stück:  
 7 pcs., each 3 pc.:

1003: 6, 10, 12, 16, 20, 26, 30 mm



Art. Nr. 1431 991

### Spezial-Beitel Modul 1.4

#### Special Chisels Module 1.4

7 Stück, je 3 Stück:

7 pcs., each 3 pcs.:

1431: 6, 10, 16, 20 mm

1051: 10, 16, 20 mm



Art. Nr. 1431 992

### Spezial-Beitel Modul 1.5

#### Special Chisels Module 1.5

7 Stück

7 pcs.

Je 3 Stück:

Each 3 pcs.:

1431: 10, 16, 20 mm

Je 2 Stück:

Each 2 pcs.:

1009: 26 mm

1205: 30, 35, 40 mm



Art. Nr. 1205 991

### Spezial-Beitel Modul 2.1

#### Special Chisels Module 2.1

5 Stück, je 2 Stück:

5 pcs., each 2 pcs.:

1205: 26, 30, 32, 35, 40 mm





**Art. Nr. 1305 991**  
**Spezial-Beitel Modul 2.2**  
**Special Chisels Module 2.2**

5 Stück, je 2 Stück:  
 5 pcs., each 2 pc.:

1305: 6, 8, 10, 12, 16 mm



**Art. Nr. 3300 991**  
**Kerbschnitzmesser Modul 3.1**  
**Carving Knife Module 3.1**

7 Stück, je 3 Stück:  
 7 pcs., each 3 pc.:

3358, 3353, 3352, 3351, 3356, 3354, 3357



**Art. Nr. 3200 991**  
**Kerbschnitzwerkzeuge Modul 3.2**  
**Carving Tool Module 3.2**

7 Stück, je 3 Stück:  
 7 pcs., each 3 pc.:

3201: 8, 10 mm  
 3208: 6, 10 mm  
 3239: 4, 6 mm  
 3247: 2 mm



**Art. Nr. 3700 991**  
**Spezialwerkzeuge Modul 4.1**  
**Special Tools Module 4.1**

3 Stück, je 3 Stück:  
 3 pcs., each 3 pc.:

3703: 3-tlg. Set  
 3657: DVD  
 3707: 100 x 50 mm



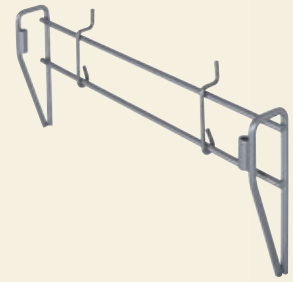
# Modulbauteile/Module components

Art. Nr. 8200211

**Wandhalter Super-Flex 2**

33 x 4 cm

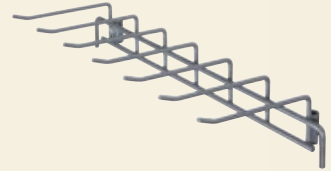
**Wall holder Super-Flex 2**



Art. Nr. 8200212

**Hakenleiste, spitz, 7tlg.**

**Hook rack, pointed, 7 pieces**



Art. Nr. 8200213

**Hakenleiste, spitz, 5tlg.**

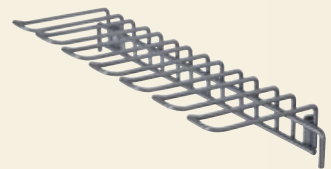
**Hook rack, pointed, 5 pieces**



Art. Nr. 8200214

**Hakenleiste, euro, 7tlg.**

**Hook rack, euro, 7 pieces**



Art. Nr. 8200215

**Topschild TK 39, vorgezogen**

**Top sign TK 39, advanced**

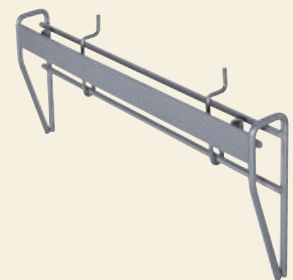


Art. Nr. 8200216

**Wandhalter Super-Flex 1**

33 x 4 cm

**Wall holder Super-Flex 1**



Art. Nr. 8200217

**Flexihaken, einzeln, spitz**

**Flex hook, single, pointed**



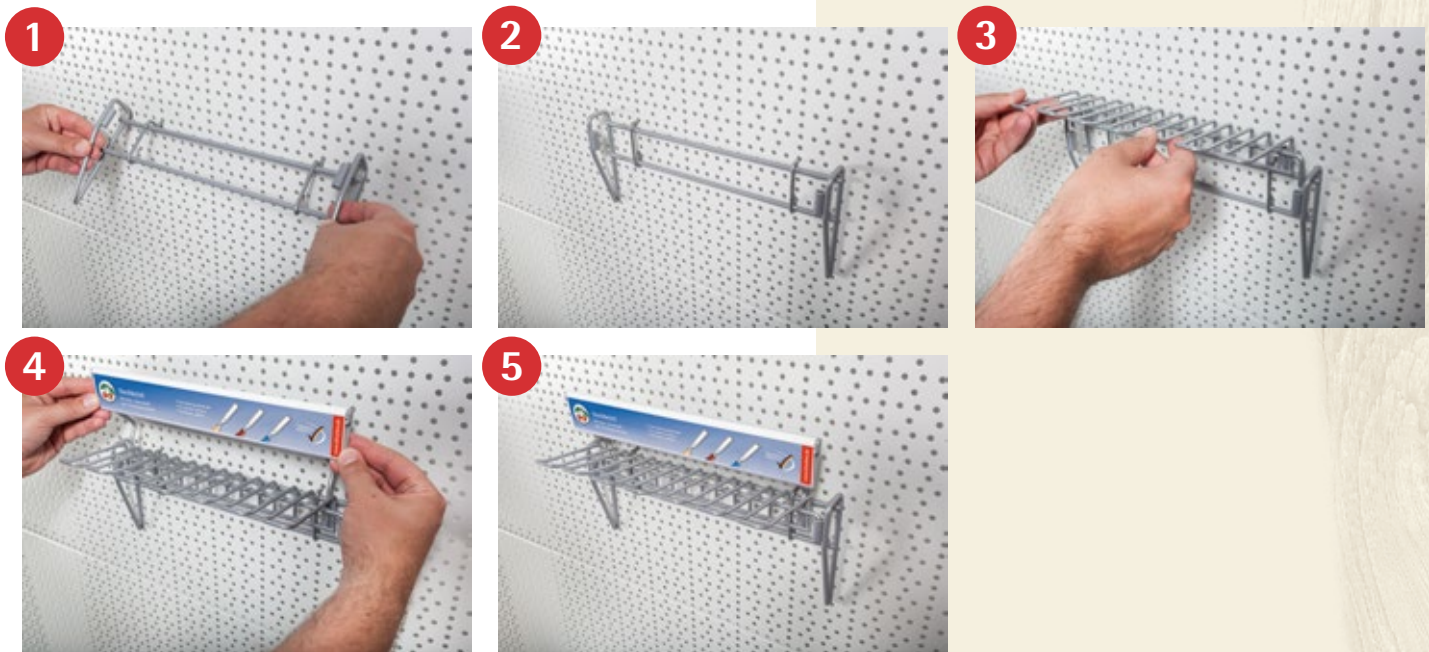
Art. Nr. 8200223

**Flexihaken, einzeln, euro**

**Flex hook, single, euro**

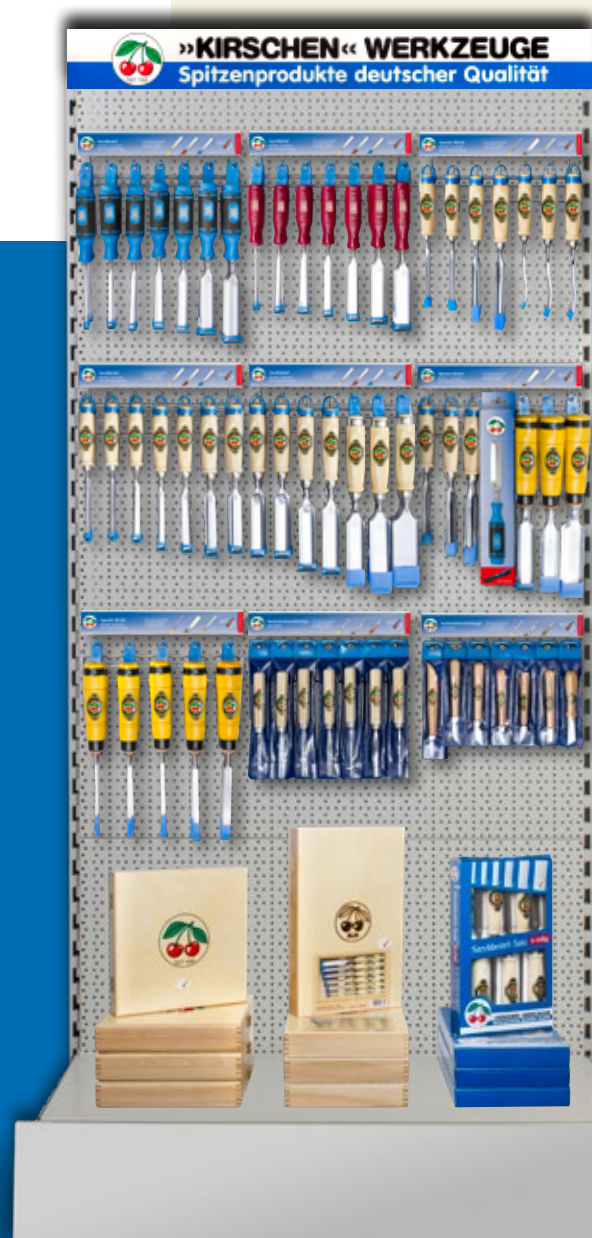


# Montageanleitung/Assembly instructions



## Einfach Modular Erfolgreich

- Kompetent: Thematische Module demonstrieren Ihr Know-how
- Attraktiv: Präsentation auf Tegometall-kompatiblem Trägersystem
- Überschaubar: Erstbestückung hält den Lagerbestand klein
- Erfolgsorientiert: Nachbestellung jederzeit möglich
- Individuell: Ihre Modulzusammensetzung passend für Ihre Kunden
- Komplett: Ware, Träger und POS-Material in einer Lieferung





Art. Nr. 3250

### Schlüsselanhänger

Nützliches und Schönes aus dem Hause »KIRSCHEN« für Liebhaber! Der Liliput-Beitel als Schlüsselanhänger. Bis auf die stumpfe Schneide ist er wie seine großen Brüder ein Blickfang und qualitativ ausgewachsen.

#### Keychain

Useful and beautiful keychain made by »TWO CHERRIES« for all fans of the brand. This pocket size chisel is an exact replica of the quality and design of its larger brothers –except for the blunted blade.



Art. Nr. 8201

### Baseball Cap

Mit der qualitativ hochwertigen »KIRSCHEN« Baseball Cap zeigen Sie Ihre Verbundenheit mit unserer Marke.

#### Baseball Cap

Show your bonds with our brand with this high quality »TWO CHERRIES« baseball cap.



Art. Nr. 8202

### Holzgliedermaßstab

Wenn es auf Präzision ankommt ist der »KIRSCHEN« Holzgliedermaßstab genau der richtige Helfer bei jeder Maßarbeit. Messlänge 2 Meter.

#### Folding Rule

When precision matters the »TWO CHERRIES« folding rule is the right assistant for every precision work. Measuring length 2 meters.



Art. Nr. 8203

### Zimmermanns-Bleistift

Die »KIRSCHEN« Zimmermannsbleistifte notieren Maße, Ideen und Markierungen damit kein Gedanke bei der Arbeit verloren geht.

#### Carpenter's Pencil

Our »TWO CHERRIES« carpenter's pencils take your measurements, ideas and markings so that no thought gets lost while working.



## Garantiebedingungen

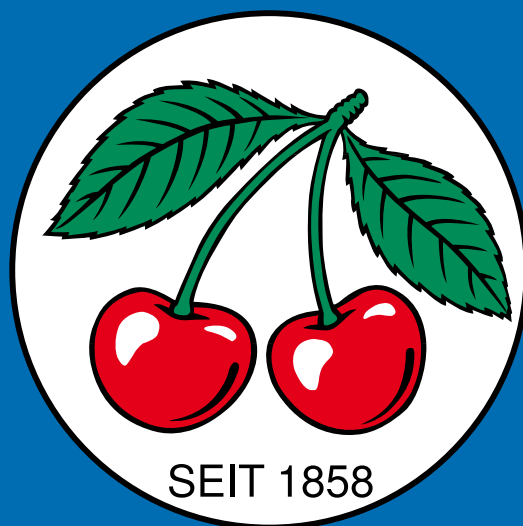
Wir liefern unsere Erzeugnisse nur in allerbesten Qualität und Ausführung und leisten für jedes Stück volle Garantie; unser bekanntes Fabrikzeichen »KIRSCHEN« bürgt hierfür. Die Ersatzpflicht erstreckt sich nicht auf durch unsachgemäße Behandlung beschädigte Werkzeuge.

## Allgemeine Hinweise

Durch diese Ausgabe werden alle früheren Kataloge ersetzt. Alle Abbildungen sind so naturgetreu wie möglich, jedoch nicht verbindlich. Wir behalten uns vor, davon geringfügig in Farben oder Größen, Aufmachung etc. abzuweichen, sofern sich diese Punkte allgemein ändern oder Standardausführungen vorübergehend nicht lieferbar sind.

## Eigentumsvorbehalt

Die gelieferten Waren stehen unter erweitertem Eigentumsvorbehalt gemäß § 455 BGB. Alle Waren bleiben bis zur Erfüllung sämtlicher uns gegen den Abnehmer zustehenden Forderungen unser Eigentum. Im Falle der geschäftsüblichen Weiterveräußerung der gelieferten Ware tritt unser Abnehmer seine Kaufpreisforderung gegen den Erwerber in Höhe unserer Forderungen an uns mit der Maßgabe ab, dass er berechtigt sein soll, Forderungen für uns einzuziehen. Wenn die durch den Eigentumsvorbehalt bestehende Sicherung unsere zu sichernden Forderungen um mehr als 25 % übersteigt, werden wir voll bezahlte Lieferungen nach unserer Wahl freigeben.



»KIRSCHEN« Werkzeuge  
Wilh. Schmitt & Comp.  
GmbH & Co. KG  
Postfach 130428  
42819 Remscheid / GERMANY

Telefon +49 (0)2191 78204-10  
Telefax +49 (0)2191 78204-20

[schmitt@kirschen.de](mailto:schmitt@kirschen.de)  
[www.kirschen.de](http://www.kirschen.de)